



BEDIENUNGSANLEITUNG

SATTEL-HEIZÜBERZUG | 7023

- EN** Operating InstructionsEN-1
- NL** Gebruiksaanwijzing.....NL-1
- FR** Notice d'utilisationFR-1
- IT** Manuale d'uso.....IT-1
- CS** Návod k obsluzeCZ-1
- PL** Instrukcja obsługiPL-1
- SI** Navodila.....SI-1

INHALTSVERZEICHNIS

KENNZEICHNUNG WICHTIGER HINWEISE	2
HINWEISE ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG	3
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	3
SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU	4
SICHERHEITSHINWEISE ZUM LADEGERÄT	4
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG.....	5
LIEFERUMFANG	6
BAUTEILBENNNUNG	6
TECHNISCHE DATEN	6
MONTAGE	7
BEDIENUNG.....	7
FEHLERBEHEBUNG	8
AUFBEWAHRUNG.....	8
WARTUNG PFLEGE	9
GEWÄHRLEISTUNG/GARANTIE	9
ENTSORGUNG.....	11

KENNZEICHNUNG WICHTIGER HINWEISE

Besonders wichtige Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung wie folgt gekennzeichnet:



Dieser Warnhinweis weist Sie auf mögliche Gefahren im Umgang oder Betrieb des Produktes hin, die zu Schäden oder ernsten Verletzungen bzw. zum Tod führen können.



Dieser Warnhinweis macht Sie auf mögliche Schäden aufmerksam, die zu geringfügigen Verletzungen oder Schäden am Produkt führen können.

HINWEISE ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG



- Lesen Sie sich vor dem erstmaligen Gebrauch unbedingt diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Sie werden so schneller mit dem Produkt vertraut und vermeiden Fehlbedienungen, die zu Schäden oder Unfällen (z.B. elektrischer Schlag, Hautverbrennungen, Brand) führen können. Befolgen Sie insbesondere die nachfolgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise!
- Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und geben Sie diese beim Verkauf oder der Weitergabe des Produktes ebenfalls mit.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Dieses Produkt darf nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich auf Hitze reagieren und andere schutzbedürftige Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z.B. Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautpartien im Anwendungsgebiet, Personen unter Einfluss von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol).
- Sehr junge Kinder (0-3 Jahre) dürfen dieses Produkt nicht verwenden, da diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Dieses Produkt darf nicht von jungen Kindern (3-8 Jahre) benutzt werden, es sei denn das Produkt wurde vom Elternteil oder einer Aufsichtsperson eingestellt und das Kind ausreichend über einen sicheren Betrieb eingewiesen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Dieses Produkt darf nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden.
- Reinigungs- und Benutzerwartungen dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Stechen Sie keine spitzen Gegenstände wie z.B. Nadeln in das Produkt hinein.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es gefaltet, zusammengeschoben oder nass ist.



- Legen Sie keine Gegenstände (z.B. Koffer, Taschen, Wäschekörbe) oder andere Wärmequellen (z.B. Heizkissen) auf das Produkt wenn es eingeschaltet ist.
- Drehen und ziehen nicht Sie nicht an den Leitungen und knicken Sie diese ebenfalls nicht.
- Öffnen oder reparieren Sie niemals das Produkt, wenn die Leitungen oder die Heizelemente defekt oder beschädigt sind, um Gefahren zu vermeiden.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU



KURZSCHLUSS-, FEUER- UND EXPLOSIONSGEFAHR!

- Verwenden Sie für dieses Produkt nur den mitgelieferten Original-Akku oder vom Hersteller freigegebene Akkus.
- Ein Akku mit beschädigtem Gehäuse darf nicht mehr benutzt werden. Tauschen Sie den Akku aus.
- Halten Sie den Akku von Feuer und übermäßiger Hitze fern. Stellen Sie den Akku niemals in die Mikrowelle!
- Halten Sie den Akku niemals unter Wasser. Reinigen Sie ihn niemals mit einem Hochdruckreiniger.
- Setzen Sie den Akku keinen intensiven Stößen oder dauerhaften Vibrationen aus.
- Öffnen oder reparieren Sie niemals den Akku. Tauschen Sie bei einem Defekt stattdessen den Akku aus.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät!

SICHERHEITSHINWEISE ZUM LADEGERÄT



STROMSCHLAGGEFAHR!

- Fassen Sie das Ladegerät sowie den Stecker niemals mit nassen Händen an.

KURZSCHLUSS-, FEUER- UND EXPLOSIONSGEFAHR!

- Das Ladegerät darf nur für den Akku des Produktes benutzt werden. Laden Sie mit dem Ladegerät nur wiederaufladbare Akkus bzw. keine Akkus von Fremdherstellern auf.



- Das Ladegerät ist nur für den Innenbetrieb bestimmt und darf nur an eine passende Stromversorgung angeschlossen werden (s. Kapitel Technische Daten).
- Achten Sie darauf, dass keine leitenden Gegenstände (z. B. Metall) in die Nähe des Ladesteckers und den Kontakten des Akkus kommen!
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht bei großer Staubbentwicklung, übermäßiger Sonneneinstrahlung (Hitzeentwicklung!), Gewitter oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Decken Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht mit z.B. Decken, Kissen oder ähnlichem ab.
- Sorgen Sie dafür, dass der Raum beim Laden ausreichend belüftet wird.
- Liegt die Ladezeit wesentlich über der in den Technischen Daten angegebenen Zeit, so brechen Sie den Ladevorgang ab und kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, sobald der Ladevorgang beendet ist.
- Öffnen oder reparieren Sie niemals das Ladegerät. Tauschen Sie es bei einem Defekt aus. Kurzschluss- und Feuergefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsichtigung durchgeführt werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist aufgrund seiner Konzeption und Ausstattung dazu bestimmt auf einem in Form und Größe passenden Fahrradsattel verwendet zu werden. Es ist darüber hinaus nur für die Erwärmung des menschlichen Körpers bestimmt.

Das Produkt ist nicht für medizinische Anwendungen und insbesondere nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.

Für jeden darüber hinausgehenden Gebrauch bzw. die Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung und die daraus möglichen Schäden haften weder Hersteller noch Händler.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Bedienungs-, Pflege- und Aufbewahrungshinweise.

LIEFERUMFANG

1 x Sattel-Heizüberzug
1 x Akku

1 x Akku-Ladegerät
1 x Bedienungsanleitung

BAUTEILBENENNUNG



- 01 Sattel-Heizüberzug
- 02 rechtes Heizfeld
- 03 Steckverbindung
- 04 Akku
- 05 Akku-Steckbuchse
- 06 Akkutasche
- 07 Bedienknopf für EIN/AUS-Funktion und Heizstufen mit LED-Lichte
- 08 linkes Heizfeld

Technische Änderungen, Funktionen, Form und Farbe vorbehalten

TECHNISCHE DATEN

SATTEL-HEIZÜBERZUG

Typ	Universal-Sattel-Heizüberzug mit Infrarot-Heizfeldern
Größe	ca. 28 x 18 cm
Heizstufen	3, manuell wählbar

AKKU

LADEGERÄT

Akku-Typ	Lithium-Ionen-Akku, wiederaufladbar, entnehmbar	Eingangsstrom (Netzversorgung)	100-240 VAC 50/60 Hz
Kapazität	2600 mAh	Ausgangsstrom	8,4 V / DC 2A
Spannung	7,4V	Ladezeit (100%)	ca. 2 h

MONTAGE

1. Ziehen Sie den Sattel-Heizüberzug **01** vollständig über den Sattel.
2. Fixieren Sie den Sattel-Überzug mittels der Kordel und dem Klettverschluss auf der Unterseite.
3. Stecken Sie den Verbindungsstecker **03** des Sattel-Heizüberzuges in die Akku-Steckbuchse **05** des aufgeladenen Akkus.
4. Legen Sie den angeschlossenen Akku **04** in die Akkutasche **06** und verschließen Sie diese.

BEDIENUNG



ACHTUNG!

- Wenn Sie den Sattel-Heizüberzug für längere Zeit nutzen, stellen Sie die niedrigste Heizstufe ein um eine Überhitzung des Körperteils und ggf. daraus resultierende Hautverbrennungen zu vermeiden.

SATTEL-HEIZÜBERZUG EIN-/AUSSCHALTEN

1. Drücken Sie den Bedienknopf **07** für ca. 3 Sekunden bis das LED-Licht leuchtet (beim Einschalten) bzw. erlischt (beim Ausschalten).

SATTEL-HEIZÜBERZUG BEDIENEN

Der Sattel-Heizüberzug verfügt über 3 unterschiedlich starke Heizstufen, welche mittels der LED **07** angezeigt wird. Sie wählen die Stufen durch kurzes Drücken des LED-Bedienknopfes **07** aus:

LED	HEIZSTUFE
ROT	100 %
BLAU	75 %
GRÜN	50 %

AKKU LADEN

Laden Sie den Akku vor dem erstmaligen Gebrauch sowie nach längerer Nichtbenutzung vollständig auf. Sie können den Akku nach jeder Fahrt laden oder auch Zwischenladen. Ein Memory-Effekt kann bei diesem Akku-Typ nicht auftreten. Die Ladezeit entnehmen Sie den Technischen Daten.

1. Schalten Sie das Produkt (falls noch nicht geschehen) aus und nehmen Sie den Akku **04** zum Laden aus der Akkutasche **06** heraus.
2. Ziehen Sie den Verbindungsstecker **03** des Sattel-Heizüberzuges aus der Akku-Steckbuchse **05**.
3. Stecken Sie das Netzkabel des Ladegerätes in die Netzsteckdose.
4. Verbinden Sie den Ladestecker des Ladegerätes mit der Ladebuchse **05** des Akkus.

5. Der Ladevorgang startet.
6. Der Ladevorgang stoppt automatisch, sobald der Akku vollständig geladen ist.

LED LADEGERÄT	BETRIEBZUSTAND
rot	Ladevorgang läuft
grün	Ladevorgang abgeschlossen

FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	URSACHE	BEHEBUNG
Sattel-Heizüberzug ohne Funktion	Akku ist leer	Akku vollständig aufladen
	Verbindung zum Akku ist unterbrochen	Steckverbindungen kontrollieren
	Akku defekt	Akku austauschen
	Heizfelder, Kabel, Steckverbindungen defekt	Produkt austauschen
	Bedientaste nicht lange genug gedrückt	Bedientaste mind. 3 Sekunden drücken

AUFBEWAHRUNG



BESCHÄDIGUNGS- UND BRANDGEFAHR!

- Lassen Sie den Sattel-Heizüberzug vor dem Einlagern erst abkühlen.

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Lagern Sie keine Gegenstände auf dem Sattel-Heizüberzug damit insbesondere die Heizfelder keinen Schaden nehmen.

Wir empfehlen das Produkt im Originalkarton an einem trockenen und kühlen Raum aufzubewahren.

Soll der Sattel-Heizüberzug längere Zeit nicht benutzt werden, so ist es ratsam, den Akku herauszunehmen und ihn vollständig aufzuladen. Spätestens nach 3 Monaten sollte der Akku nachgeladen werden.

WARTUNG | PFLEGE



BESCHÄDIGUNGS- KURZSCHLUSS- UND UNFALLGEFAHR!

- Schalten Sie vor Wartungs und Pflegearbeiten immer den Sattel-Heizüberzug aus und entnehmen Sie den Akku.

PFLEGEHINWEISE



BESCHÄDIGUNGS- KURZSCHLUSS- UND UNFALLGEFAHR!

- Verwenden Sie den Sattel-Heizüberzug erst wieder, wenn er vollständig getrocknet ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Akkus keinesfalls chemische Reiniger oder Scheuermittel. Der Akku darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Das Produkt darf nicht chemisch gereinigt, maschinell getrocknet, gemangelt, gebügelt oder ausgewrungen werden. Verwenden Sie zur Reinigung auch keinen Hochdruck- oder Dampfstrahler.
- Benutzen Sie keine Klammern oder ähnliches um den Sattel-Heizüberzug am Wäscheständer zu befestigen.

Reinigen Sie den Sattel-Heizüberzug mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem fusselfreien Tuch ab. Verwenden Sie zum Reinigen des Akkus ein trockenes, fusselfreies Tuch.

WARTUNGSHINWEISE



BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Tauschen Sie einen beschädigten oder verschlissenen Sattel-Heizüberzug unverzüglich aus.

Prüfen Sie regelmäßig, ob der Sattel-Heizüberzug Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigungen aufweist. Wir empfehlen dies vor jeder Fahrt zu tun.

GEWÄHRLEISTUNG | GARANTIE

1. Gewährleistungsansprüche können Sie nur innerhalb eines Zeitraumes von max. 2 Jahren, gerechnet ab Kaufdatum, erheben. Unsere Gewährleistung ist auf die Behebung von Material- und Fabrikations-

fehlern bzw. Austausch des Artikels beschränkt. Die Erfüllung erfolgt nach unserer Wahl. Unsere Gewährleistung ist für Sie kostenlos.

Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler und nur bei Vorlage des Kaufnachweises mit Angabe des Kaufdatums für ein Jahr. Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- und Verarbeitungsfehler festgestellt werden.

Die Untersuchung der Störung und Ihrer Ursachen erfolgt stets durch unseren Kundendienst und umfasst:

- Ersatzteillieferungen für die Reparaturarbeiten im Rahmen der Gewährleistung
- Reparatur oder Austausch des defekten Bauteils (Ausgetauschte Bauteile gehen in unser Eigentum über).

2. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch gehen die Kosten des Versandes und die Kosten des Aus- und Einbaus zu unseren Lasten. Durch Vorlage der Kaufquittung ist der Gewährleistungsanspruch nachzuweisen.
3. Der Käufer verpflichtet sich, das gekaufte Produkt zu keinem anderen, als in der Bedienungsanleitung vorgesehenen Zweck zu benutzen (vgl. Bestimmungsgemäße Verwendung).
4. Wenn der Artikel von Dritten oder durch Einbau fremder Teile verändert worden ist bzw. eingetretene Mängel in ursprünglichem Zusammenhang mit der Veränderung stehen, erlischt der Gewährleistungsanspruch. Ferner erlischt der Gewährleistungsanspruch, wenn die Vorschriften über die Behandlung des Artikels (Bedienungsanleitung) nicht befolgt worden sind.
5. Nicht eingeschlossen in die Gewährleistung sind:
 - Verbrauchsmaterial, das nicht in Zusammenhang mit Reparaturarbeiten an anerkannten Störungen steht.
 - alle Wartungsarbeiten oder sonstige Arbeit, die durch Abnutzung, Unfall oder Betriebsbedingungen sowie Nutzung unter Nichtbeachtung der Herstellerangaben entstehen.
 - Schäden, die zurückzuführen sind auf:
 - den Einbau von Teilen von fremder Seite oder die Bemühungen des Benutzers, den Schaden selbst zu beheben.
 - die Nichtverwendung von Original Ersatzteilen.
 - Schäden, die durch Steinschlag, Hagel, Streusalz, Industrieabgase, mangelnde Pflege, ungeeignete Pflegemittel usw. entstanden sind.
 - Bauteile die dem Verschleiß, Abnutzung oder Verbrauch unterliegen (ausgenommen eindeutiger Material- bzw. Herstellungsfehler) wie z.B.: Kabel, Akku, Steckkontakte, Kontaktflächen.
 - Kosten für Wartungs-, Überprüfungs- und Säuberungsarbeiten.
6. Der Anspruch auf Gewährleistung berechtigt den Kunden nur, die Beseitigung des Mangels zu verlangen. Ansprüche auf Rückgabe oder Minderung des Kaufpreises gelten erst nach Fehlschlägen der Nachbesserung.
7. Die Prüfung und Entscheidung über einen Gewährleistungsanspruch obliegt dem Hersteller/Vertreiber.
8. Ersatz eines mittelbaren oder unmittelbaren Schadens wird nicht gewährt.

9. Gewährleistungsansprüche werden nur dann berücksichtigt, wenn sie unverzüglich nach Feststellung des Mangels gegenüber der Prophete GmbH u. Co. KG erhoben werden.
10. Durch eine ausgeführte Gewährleistung wird die Gewährleistungsdauer weder erneuert noch verlängert. Die Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen nach Ablauf des Gewährleistungszeitraumes ist ausgeschlossen.
11. Andere als die vorstehend aufgeführten Abmachungen sind nur dann gültig, wenn sie vom Vertreter/Verkäufer schriftlich bestätigt sind.
12. Sollten Sie mit dem von Ihnen erworbenen Artikel ein technisches Problem haben, stehen Ihnen unsere Kundendienstmitarbeiter zur Verfügung:

Prophete GmbH u. Co. KG
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Sitz: Deutschland
Web: www.prophete.de

ENTSORUNG



PRODUKT ENTSORGEN (OHNE AKKU)

Das Gerät darf am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall gelangen. Er muss stattdessen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Der Akku muss hierbei dem Artikel zuvor entnommen und separat entsorgt werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Erfragen Sie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung die für Sie zuständige Entsorgungsstelle.

AKKU ENTSORGEN

Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zurückzugeben. Entsorgen Sie den Akku bei einer öffentlichen Sammelstelle. (Li-Ion = Akku enthält Lithium)



VERPACKUNGS-RECYCLING

Das Verpackungsmaterial ist teilweise wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu. Entsorgen Sie sie bei einer öffentlichen Sammelstelle. Erfragen Sie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung die für Sie zuständige Entsorgungsstelle.



OPERATING INSTRUCTIONS

HEATED SADDLE COVER | 7023








	Operating Instructions	12
	Gebruiksaanwijzing.....	23
	Notice d'utilisation	34
	Manuale d'uso.....	45
	Návod k obsluze	56
	Instrukcja obsługi	67
	Navodila.....	78

TABLE OF CONTENTS

LABELLING IMPORTANT INFORMATION	2
NOTES ON THESE OPERATING INSTRUCTIONS	3
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	3
SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY	4
SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER	4
INTENDED USE	5
SCOPE OF DELIVERY	6
COMPONENT NAMES	6
TECHNICAL DATA	6
INSTALLATION	7
OPERATION	7
TROUBLESHOOTING	8
STORAGE	8
MAINTENANCE CARE	9
WARRANTY/GUARANTEE	9
DISPOSAL	11

LABELLING IMPORTANT INFORMATION

Particularly important information is indicated as follows in these operating instructions:



This warning indicates possible hazards in handling or operating the product that could result in material damage, serious injury or death.



This warning alerts you to possible damage that may result in minor injury or damage to the product.

NOTES ON THESE OPERATING INSTRUCTIONS



- Make sure you read these operating instructions carefully before using the device for the first time. This will help you become familiar with the product more quickly and avoid operating errors that could lead to damage or accidents (e.g. electric shock, burns, fire). Observe the following safety and hazard information in particular!
- Keep the operating instructions in a safe place and include them with the product when selling or passing it on.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



RISK OF DAMAGE AND ACCIDENT!

- This product must not be used by individuals who are insensitive to heat or other vulnerable persons who cannot react to overheating (e.g. anyone with skin that has been damaged by illness or that is scarred in the area of application, anyone taking pain-relieving medication or under the influence of alcohol).
- Very young children (0-3 years) must not use this product as they cannot react to overheating.
- This product is not intended for use by young children (3-8 years) unless the product has been configured by a parent or guardian and the child has been adequately instructed concerning safe operation.
- This product can be used by children aged 8 years and above, and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided they are under supervision or have been instructed about how to use the device safely, and they understand the hazards involved.
- This product must not be used as a toy by children.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Do not pierce the product with sharp objects such as needles.
- Do not use the product when it is folded, collapsed or wet.
- Do not place any objects (e.g. suitcases, bags, laundry baskets) or other heat sources (e.g. heating pads) on the product when it is switched on.



- Do not twist, pull or bend the cables.
- In order to avoid danger, never open or repair the product if the cables or heating elements are defective or damaged.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY



DANGER OF SHORT CIRCUIT, FIRE AND EXPLOSION!

- Always use the original battery supplied with this product or batteries approved by the manufacturer.
- A battery with a damaged case must no longer be used. Replace the battery.
- Keep the battery away from fire and excessive heat. Never place the battery in the microwave!
- Never hold the battery under water. Never clean it with a high-pressure cleaner.
- Do not subject the battery to intense shock or continuous vibration.
- Never open or repair the battery. In the event of a defect, replace the battery instead.
- Only use the supplied charger to charge the battery!

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER



RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- Never touch the charger or the plug with wet hands.

DANGER OF SHORT CIRCUIT, FIRE AND EXPLOSION!

- The charger must only be used for this product battery. Only use the charger for rechargeable batteries and not for batteries from other manufacturers.
- The charger is intended for indoor use only and must only be connected to a suitable power supply (see technical data section).
- Make sure that no conductive objects (e.g. metals) come into the vicinity of the charging plug or the battery contacts!



- Do not use the charger when there is a lot of dust, excessive sunlight (heat build-up), thunderstorms or high humidity.
- Do not cover the battery with e.g. blankets, pillows or similar during charging.
- Make sure the room is adequately ventilated when charging.
- If the charging time is significantly longer than specified in the technical data, stop the charging process and contact the customer service team.
- Disconnect the charger from the power supply as soon as charging is complete.
- Never open or repair the charger. Replace it if it is defective. Short circuit and fire hazard!
- This device can be used by children aged 8 years and above, and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided they are under supervision or have been instructed about how to use the device safely, and they understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

INTENDED USE

This product is designed and equipped to be used on a bicycle saddle of a suitable shape and size. It is also intended only for warming the human body.

The product is not intended for medical applications and, in particular, is not for use in hospitals.

Neither the manufacturer nor the retailer is liable for any other use or a failure to comply with the safety instructions in this operating manual and any resulting damage.

Intended use also includes compliance with the operating, care and storage instructions.

SCOPE OF DELIVERY

1 x heated saddle cover
1 x battery

1 x battery charger
1 x instruction manual

COMPONENT NAMES



- 01 Heated saddle cover
- 02 Right heating panel
- 03 Plug connection
- 04 Battery
- 05 Battery socket
- 06 Battery pocket
- 07 Control knob for ON/OFF function and heating levels with LED light
- 08 Left heating panel

Technical changes, functions, shape and colour reserved

TECHNICAL DATA

HEATED SADDLE COVER

Type	Universal heated saddle cover with infrared heating panels
Size	approx. 28 x 18 cm
Heating levels	3, manually selectable

BATTERY CHARGER

Battery type	Lithium-ion battery, rechargeable, removable	Input current (mains supply)	100-240 VAC 50/60 Hz
Capacity	2600 mAh	Output current	8.4 V / DC 2A
Voltage	7.4 V	Charging time (100%)	approx. 2 h

INSTALLATION

1. Pull the heated saddle cover **01** completely over the saddle.
2. Secure the saddle cover by means of the cord and the hook and loop fastener underneath.
3. Insert the connector for **03** the heated saddle cover into the plug socket on **05** the charged battery.
4. Place the connected battery in **04** the battery pocket **06** and close it.

OPERATION



WARNING!

• If you use the heated saddle cover for an extended period, set it to the lowest heating level to avoid overheating and possible burns.

SWITCHING THE HEATED SADDLE COVER ON/OFF

1. Press the control knob **07** for approx. 3 seconds until the LED lights up (when switching on) or turns off (when switching off).

OPERATE HEATED SADDLE COVER

The heated saddle cover has 3 different strength heating levels, which are indicated by means of the LED **07**. You select these levels by briefly pressing the LED control button **07**:

LED	HEATING LEVEL
RED	100 %
BLUE	75 %
GREEN	50 %

CHARGE THE BATTERY

Fully charge the battery before using it for the first time and if it has not been used for an extended period. You can charge or top up the battery after each ride. A memory effect cannot occur with this type of battery. The charging time can be found in the technical data.

1. Turn off the product (if you have not already done so) and remove the battery **04** from the battery pocket to charge it **06**.
2. Remove the heated saddle cover connector plug **03** from the battery socket **05**.
3. Plug the charger mains cable into the mains socket.
4. Connect the charging plug on the charger to the charging socket on **05** the battery.

5. The charging process starts.
6. Charging stops automatically when the battery is fully charged.

LED CHARGER	OPERATING STATUS
red	Charging in progress
green	Charging process completed

TROUBLESHOOTING

ERROR	CAUSE	SOLUTION
Heated saddle cover not working	Battery is empty	Fully charge the battery
	Disconnected from the battery	Check plug connections
	Battery defective	Replace battery
	Heating panels, cables, plug connections defective	Replace product
	Operating button not pressed long enough	Press the operating button for at least 3 seconds

STORAGE



RISK OF DAMAGE AND FIRE!

- Allow the heated saddle cover to cool down before storing.

RISK OF DAMAGE!

- Do not store any objects on the heated saddle cover, in particular to avoid damage to the heating panels.

We recommend storing the product in the original box and in a cool, dry location.

If the heated saddle cover is not going to be used for an extended period, it is advisable to remove the battery and recharge it completely. The battery should be recharged after no more than 3 months.

MAINTENANCE | CARE



RISK OF DAMAGE, SHORT CIRCUIT AND ACCIDENT!

- Always switch off the heated saddle cover and remove the battery before maintenance and care activity.

CARE INSTRUCTIONS



RISK OF DAMAGE, SHORT CIRCUIT AND ACCIDENT!

- Do not use the heated saddle cover again until it is completely dry.
- Never use chemical or abrasive cleaners to clean the battery. Do not allow the battery to come into contact with water or other liquids.

RISK OF DAMAGE!

- The product must not be dry-cleaned, machine dried, ironed or wrung out. Also, do not use a high-pressure or steam cleaner.
- Do not use pegs or similar items to hang the heated saddle cover on a clothes drying rack.

Clean the heated saddle cover with a damp cloth and dry it with a lint-free cloth. Use a dry, lint-free cloth to clean the battery.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS



RISK OF DAMAGE AND ACCIDENT!

- If the heated saddle cover is damaged or worn, it should be replaced immediately.

Regularly check for signs of wear or damage to the heated saddle cover. We recommend doing this before each ride.

WARRANTY | GUARANTEE

1. Warranty claims can only be made within a period of max. 2 years, calculated from the date of purchase. Our warranty is limited to the repair of material and manufacturing defects or replacement of the item. Fulfilment shall be at our discretion. Our warranty is free of charge for you. The warranty is only valid for defects in material and workmanship and only for one year on presentation of proof of purchase stating the date of purchase. The warranty does not apply if faults other than defects in material and workmanship are found.

The investigation of the fault and its causes is always carried out by our customer service team and includes:

- Spare part deliveries for the repair work within the scope of the warranty
- Repair or replacement of the defective component (replaced components become our property).

2. In the event of a justified warranty claim, we will cover the shipping costs and the cost of removal and installation. Warranty claims must be proven by presentation of the purchase receipt.

3. The buyer undertakes not to use the purchased product for any purpose other than that intended in the operating instructions (cf. intended use).

4. The warranty claim will expire if the item has been altered by a third party, or if non-original parts have been installed, or if potential defects turn out to have been caused by these alterations. Furthermore, the warranty claim expires if the instructions for handling the item (operating instructions) have not been followed.

5. Not included in the warranty are:

- consumables not related to repair work on recognised faults.
- any maintenance or other work resulting from wear and tear, accidents, or operating conditions or use contrary to the manufacturer's instructions.
- damage that can be attributed to:
 - the installation of parts by third parties or attempts by the user to repair the damage themselves.
 - a failure to use original spare parts.
 - damage caused by stone chipping, hail, road salt, industrial fumes, lack of care, unsuitable care products, etc.
- components that are subject to wear and tear or consumption (except for obvious material or manufacturing defects), e.g. cables, battery, plug contacts, contact surfaces.
- costs of maintenance, inspection and cleaning.

6. The warranty claim only entitles the customer to demand rectification of the defect. Claims for a return or a reduction in the purchase price shall only apply after a failure to remedy the defect.

7. The manufacturer/retailer is responsible for checking and deciding on a warranty claim.

8. Compensation for direct or indirect damage shall not be granted.

9. Warranty claims shall only be considered if filed with Prophete GmbH u. Co. KG immediately upon discovery of the defect.

10. The warranty period is neither renewed nor extended by a warranty claim being made. Warranty claims cannot be asserted after the warranty period has elapsed.
11. Agreements other than those listed above are only valid if they have been confirmed in writing by the distributor/seller.
12. If you have a technical problem with the item you purchased, our customer service team is available to help:

Prophete GmbH u. Co. KG
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Headquarters: Germany
www.prophete.de

DISPOSAL

PRODUCT DISPOSAL (WITHOUT BATTERY)



At the end of its service life, the appliance must not be disposed of with normal household waste. Instead, it must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic equipment. The battery must be removed from the item beforehand and disposed of separately.

The materials can be recycled in accordance with their labelling. By recycling, enabling the reuse of materials, or reusing old equipment in some other way, you are making an important contribution towards protecting our environment. Please contact your municipal or local authority to find your relevant disposal point.

BATTERY DISPOSAL

Batteries do not belong in household waste. As a consumer, you are legally obliged to return used and rechargeable batteries. Dispose of the battery at a public collection point. (Li-ion = battery contains lithium)










PACKAGING RECYCLING

The packaging material is partially recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and take it to a collection point for recyclable materials. Use a public collection point for disposal. Please contact your municipal or local authority to find your relevant disposal point.



GEBRUIKSAANWIJZING

ZADELVERWARMINGSOVERTREK | 7023

	Operating Instructions	EN-1
	Gebruiksaanwijzing.....	NL-1
	Notice d'utilisation	FR-1
	Manuale d'uso.....	IT-1
	Návod k obsluze	CZ-1
	Instrukcja obsługi	PL-1
	Navodila.....	SI-1

INHOUDSOPGAVE

AANDUIDING BELANGRIJKE AANWIJZINGEN	2
AANWIJZINGEN OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING	3
ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	3
VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR DE ACCU	4
VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR DE OPLADER	4
BEDOELD GEBRUIK	5
OMVANG LEVERANTIE	6
ONDERDEELAANDUIDING	6
TECHNISCHE GEGEVENS	6
BEVESTIGING	7
BEDIENING	7
PROBLEMEN OPLOSSEN	8
OPBERGEN	8
ONDERHOUD VERZORGING	9
GARANTIE	9
VERWIJDERING ALS AFVAL	11

AANDUIDING BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Bijzonder belangrijke aanwijzingen zijn in deze gebruiksaanwijzing als volgt aangeduid:



Deze waarschuwing duidt op mogelijke gevaren bij het omgaan met of bedienen van het product die kunnen leiden tot schade, ernstig of mogelijk fataal letsel.



Deze waarschuwing waarschuwt u voor mogelijke schade die kan leiden tot licht letsel of beschadiging van het product.

AANWIJZINGEN OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING



- Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Zo raakt u sneller vertrouwd met het product en vermijdt u bedieningsfouten die tot schade of ongevallen kunnen leiden (bv. elektrische schok, brandwonden, brand). Neem vooral de volgende veiligheids- en gevaarwaarschuwingen in acht!
- Berg de gebruiksaanwijzing goed op en geef deze mee bij de verkoop of het doorgeven van het product.

ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



GEVAAR VOOR BESCHADIGING EN ONGEVALLEN!

- Dit product mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor warmte en andere kwetsbare personen die niet op oververhitting kunnen reageren (bijv. personen met door ziekte veroorzaakte huidveranderingen of littekens op de huid op de plaats van gebruik van het product, en niet door personen die onder invloed zijn van pijnstillende medicijnen of alcohol).
- Kleine kinderen (0 - 3 jaar) mogen dit product niet gebruiken, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren.
- Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen (3 - 8 jaar), tenzij het product is afgesteld door een ouder of voogd en het kind voldoende is geïnstrueerd over veilig gebruik.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, als dit onder toezicht gebeurt of als zij aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de gevaren ervan begrijpen.
- Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt om ermee te spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Steek niet in het product met scherpe voorwerpen zoals naalden.
- Gebruik het product niet als het is opgevouwen, in elkaar gedrukt of nat is.
- Leg geen voorwerpen (bijv. koffers, zakken, wasmanden) of warmtebronnen (bijv.



- een warmtekussen) op het product als het is ingeschakeld.
- Draai en trek niet aan de snoeren en knik deze ook niet.
 - Om gevaren te vermijden mag het product nooit worden geopend of gerepareerd als de snoeren of de verwarmingselementen defect of beschadigd zijn.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR DE ACCU



GEVAAR VOOR KORTSLUITING, BRAND EN EXPLOSIE!

- Gebruik alleen de originele accu die bij dit product is geleverd of accu's die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Een accu met een beschadigde behuizing mag niet meer worden gebruikt. Vervang de accu.
- Houd de accu uit de buurt van vuur en overmatige hitte. Zet de accu nooit in de magnetron!
- Houd de accu nooit onder water. Reinig de accu nooit met een hogedrukreiniger.
- Stel de accu niet bloot aan hevige schokken of voortdurende trillingen.
- Open of repareer de accu nooit. Vervang de accu bij een defect.
- Gebruik alleen de bijgeleverde lader om de accu op te laden.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR DE OPLADER



GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN.

- Raak de oplader of de stekker nooit met natte handen aan.

GEVAAR VOOR KORTSLUITING, BRAND EN EXPLOSIE!

- De oplader mag alleen worden gebruikt voor de accu van het product. Laad met de oplader alleen oplaadbare accu's op, laad geen accu's op van andere fabrikanten.
- De lader is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag alleen worden aan-



gesloten op een geschikte stroomvoorziening (zie hoofdstuk Technische gegevens).

- Let op dat er geen geleidende voorwerpen (b.v. metaal) in de buurt van de oplaadstekker en de contacten van de accu komen.
- Gebruik de lader niet bij veel stof, overmatig zonlicht (warmteontwikkeling!), onweer of een hoge luchtvochtigheid.
- Dek de accu tijdens het opladen niet af met bijv. de kens, kussens of iets dergelijks.
- Zorg ervoor dat de ruimte tijdens het opladen voldoende geventileerd wordt.
- Als de oplaadtijd aanzienlijk langer is dan in de technische gegevens aangegeven, stop dan met opladen en neem contact op met de klantenservice.
- Koppel de lader los van de stroomvoorziening zodra het opladen is voltooid.
- Open of repareer de oplader nooit. Vervang deze bij een defect. Gevaar voor kortsluiting en brand.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik ervan en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

BEDOELD GEBRUIK

Dit product is op basis van het ontwerp en de specificaties bedoeld voor gebruik op een fietszadel van een geschikte vorm en grootte. Daarnaast is het alleen bedoeld voor het verwarmen van het menselijk lichaam.

Het product is niet bedoeld voor medische toepassingen en met name niet voor gebruik in ziekenhuizen.

Voor elk ander gebruik of het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding en de daaruit resulterende schade zijn noch de fabrikant, noch de verkoper aansprakelijk.

Tot het bedoelde gebruik behoort ook de inachtneming van de gebruiks-, onderhouds- en opbergaanwijzingen.

OMVANG LEVERANTIE

1 x zadelverwarmingsovertrek
1 x accu

1 x acculader
1 x gebruiksaanwijzing

ONDERDEELAANDUIDING



- 01 Zadelverwarmingsovertrek
- 02 rechter verwarmingsveld
- 03 Stekkeraansluiting
- 04 Accu
- 05 Accu-aansluiting
- 06 Accuzakje
- 07 Bedieningsknop voor AAN/UIT-functie en verwarmingsniveaus met led-lampje
- 08 linker verwarmingsveld

Technische wijzigingen, functies, vorm en kleur voorbehouden

TECHNISCHE GEGEVENS

ZADELVERWARMINGSOVERTREK

Type	Universele zadelverwarmingsovertrek met infrarood-verwarmingsvelden
Maat	ca. 28 x 18 cm
Verwarmingsniveaus	3, handmatig instelbaar

ACCULADER

Soort accu	Lithium-ion accu, oplaadbaar, uitneembaar	Ingangsstroom (netvoeding)	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Capaciteit	2600 mAh	Uitgangsstroom	8,4 V / DC 2 A
Spanning	7,4 V	Oplaadtijd (100%)	ca. 2 uur

BEVESTIGING

1. Trek de zadelverwarmingsovertrek **01** volledig over het zadel.
2. Zet de zadelovertrek met het koord en de klittenbandsluiting op de onderzijde vast.
3. Steek de stekker **03** van de zadelverwarmingsovertrek in de aansluiting **05** van de opgeladen accu.
4. Zet de aangesloten accu **04** in het accuzakje **06** en sluit dit.

BEDIENING



ATTENTIE

• Als u de zadelverwarmingsovertrek gedurende langere tijd gebruikt, stel dan het laagste verwarmingsniveau in om oververhitting van lichaamsdelen en eventueel daaruit voortkomende verbrandingen van de huid te voorkomen.

IN-/UITSCHAKELLEN VAN DE ZADELVERWARMINGSOVERTREK

1. Druk de bedieningsknop **07** ongeveer 3 seconden in tot het ledlampje gaat branden (bij het inschakelen) c.q. tot het uitgaat (bij het uitschakelen).

ZADELVERWARMINGSOVERTREK BEDIENEN

De zadelverwarmingsovertrek heeft 3 verwarmingsniveaus die via de led **07** worden weergegeven. U kiest de niveaus door kort te drukken op de led-bedieningsknop **07**:

LED	VERWARMINGSNIVEAU
ROOD	100 %
BLAUW	75 %
GROEN	50 %

ACCU OPLADEN

Laad de accu voor het eerste gebruik en na een lange periode van niet-gebruik volledig op. U kunt de accu na elke rit opladen of tussentijds opladen. Met dit soort accu kan er geen geheugeneffect optreden. De oplaadtijd staat in de technische gegevens.

1. Schakel het product (als u dat nog niet gedaan hebt) uit en neem de accu **04** voor het laden uit het accuzakje **06**.
2. Trek de stekker **03** van de zadelverwarmingsovertrek uit de accuaansluiting **05**.
3. Steek het netsnoer van de lader in het stopcontact.
4. Sluit de laadstekker van de lader aan op de laadaansluiting **05** van de accu.
5. Het opladen begint.

6. Het opladen stopt automatisch als de accu volledig is opgeladen.

LED OPLADER	BEDRIJFSSTATUS
rood	Wordt opgeladen
groen	Laadproces voltooid

PROBLEMEN OPLOSSEN

FOUT	OORZAAK	OPLOSSING
Zadelverwarmings- overtrek werkt niet	<p>Accu is leeg</p> <p>Verbinding met de accu is onderbroken</p> <p>Accu defect</p> <p>Verwarmingsvelden, snoeren, stekker- bindingen defect</p> <p>Bedieningsknop niet lang genoeg inge- drukt</p>	<p>Laad de accu volledig op</p> <p>Controleer de stekkerbindingen</p> <p>Vervang de accu</p> <p>Vervang het product</p> <p>Houd de bedieningsknop minimaal 3 se- conden ingedrukt</p>

OPBERGEN



GEVAAR VOOR BESCHADIGING EN BRAND.

- Laat de zadelverwarmingsovertrek voor het opbergen eerst afkoelen.

GEVAAR VOOR BESCHADIGING.

- Leg geen voorwerpen op het zadelverwarmingsovertrek omdat met name de verwarmingsvelden daardoor beschadigd kunnen raken.

Wij raden aan om het product in de originele doos op een droge en koele plaats op te bergen.

Als de zadelverwarmingsovertrek langere tijd niet wordt gebruikt is het raadzaam om de accu te verwijderen en deze volledig op te laden. De accu moet uiterlijk na 3 maanden worden bijgeladen.

ONDERHOUD | VERZORGING



GEVAAR VOOR BESCHADIGING, KORTSLUITING EN ONGEVALLEN.

- Schakel voor onderhoud en verzorging de zadelverwarmingsovertrek altijd uit en neem de accu uit.

AANWIJZINGEN VOOR DE VERZORGING



GEVAAR VOOR BESCHADIGING, KORTSLUITING EN ONGEVALLEN.

- Gebruik de zadelverwarmingsovertrek pas weer als deze volledig droog is.
- Gebruik voor het reinigen van de accu nooit chemische reinigers of schuurmiddelen. De accu mag niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.

GEVAAR VOOR BESCHADIGING.

- Het product mag niet chemisch gereinigd, machinaal gedroogd, door de wringer gehaald, gestreken of uitgewrongen worden. Gebruik ook geen hogedruk- of stoomreiniger voor het reinigen.
- Gebruik geen knijpers of iets dergelijks om de zadelverwarmingsovertrek aan een wasrek te bevestigen.

Reinig de zadelverwarmingsovertrek met een vochtig doekje en droog de overtrek met een pluisvrije doek. Gebruik een droge, pluisvrije doek om de accu schoon te maken.

AANWIJZINGEN VOOR ONDERHOUD



GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLEN.

- Vervang een beschadigde of versleten zadelverwarmingsovertrek direct.

Controleer de zadelverwarmingsovertrek regelmatig op tekenen van slijtage of beschadigingen. Wij raden aan om dit voor elke rit te doen.

GARANTIE

1. Aanspraak op garantie kan gemaakt worden binnen een periode van maximaal 2 jaar, te rekenen vanaf de aankoopdatum. Onze garantiedekking blijft beperkt tot het opheffen van materiaal- en fabricagefouten resp. de vervanging van het artikel. De nakoming geschiedt naar ons goeddunken. Onze garantie is voor u gratis. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en alleen gedurende één jaar op vertoon van een aankoopbewijs met vermelding van de datum van aankoop. De garantie is niet van toepassing als er andere gebreken dan materiaal- en fabricagefouten worden geconstateerd.

Het onderzoek naar de storing en de oorzaken daarvan wordt altijd door onze klantenservice uitgevoerd en omvat:

- de levering van reserveonderdelen voor de reparatiewerkzaamheden in het kader van de garantie
- de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel (vervangen onderdelen worden ons eigendom).

2. Bij een gerechtvaardigde aanspraak op garantie zijn de kosten van de verzending en de kosten van de uit- en inbouw voor onze rekening. De aanspraak op garantie moet worden aangetoond door overlegging van de aankoopbon.

3. De koper verbindt zich ertoe het gekochte product niet te gebruiken voor een ander doel dan datgene waarvoor het in de gebruiksaanwijzing bestemd is (zie Bedoeld gebruik).

4. Als het artikel door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen is gewijzigd, of indien opgetreden gebreken oorspronkelijk verband houden met de wijziging, vervalt de aanspraak op garantie. Bovendien vervalt de aanspraak op garantie als de aanwijzingen voor de behandeling van het artikel (gebruiksaanwijzing) niet zijn opgevolgd.

5. Niet inbegrepen in de garantie zijn:

- verbruiksmateriaal dat geen verband houdt met reparaties van erkende defecten.
- alle onderhoudswerk of andere werkzaamheden ten gevolge van slijtage, ongevallen of gebruiksomstandigheden, of gebruik dat niet in overeenstemming is met de aanwijzingen van de fabrikant
- schade te wijten aan:
 - de installatie van onderdelen van derden of pogingen van de gebruiker om de schade zelf te herstellen
 - het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.
 - schade veroorzaakt door steenslag, hagel, strooizout, industriële dampen, gebrek aan onderhoud, ongeschikte onderhoudsproducten, enz.
- Onderdelen die aan slijtage, scheuren of verbruik onderhevig zijn (met uitzondering van duidelijke materiaal- of fabricagefouten) zoals: snoeren, accu, stekkercontacten, contactvlakken.
- kosten voor onderhoud, inspectie en reiniging.

6. De aanspraak op garantie geeft de klant alleen het recht om het verhelpen van het gebrek te eisen. Aanspraken op teruggave of vermindering van de koopprijs gelden pas nadat het verhelpen van ge-

breken is mislukt.

7. De fabrikant/distributeur is verantwoordelijk voor het controleren van en het nemen van een beslissing over een garantieclaim.
8. Vergoeding van directe of indirecte schade wordt niet toegekend.
9. Garantieclaims worden alleen in behandeling genomen indien ze onmiddellijk na ontdekking van het gebrek bij Prophete GmbH u. Co. KG worden ingediend.
10. De garantieperiode wordt niet verlengd of vernieuwd door uitgevoerd garantiewerk. Het geldend maken van garantieclaims na het verstrijken van de garantietermijn is uitgesloten.
11. Andere dan de hierboven vermelde overeenkomsten zijn alleen geldig als deze schriftelijk door de distributeur/verkoper zijn bevestigd.
12. Als u een technisch probleem hebt met het artikel dat u hebt gekocht, staan onze medewerkers van de klantenservice klaar om u te helpen:

Prophete GmbH u. Co. KG
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Vestigingsland: Duitsland
Internet: www.prophete.de

VERWIJDERING ALS AFVAL



WEGWERPEN VAN HET PRODUCT (ZONDER ACCU)

Aan het einde van de levensduur mag het product niet in het normale huisvuil terecht komen. In plaats daarvan moet het naar een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht. De accu moet vooraf uit het artikel worden verwijderd en apart worden afgevoerd.

De materialen zijn herbruikbaar zoals aangegeven. Met het hergebruik, de materiaalrecycling of andere vormen van hergebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag bij uw stad of gemeente wat voor u het juiste inleverpunt is.

ACCU AFVOEREN

Accu's horen niet bij het huisvuil. Als consument bent u wettelijk verplicht om oude en gebruikte accu's in te leveren. Lever de accu in bij een publiek inzamelpunt. (Li-Ion = accu bevat lithium)



RECYCLING VAN VERPAKKINGEN

Het verpakkingsmateriaal is gedeeltelijk herbruikbaar. Voer de verpakking milieuverantwoord af als recyclebaar materiaal. Lever de verpakking in bij een publiek inzamelpunt. Vraag bij uw stad of gemeente wat voor u het juiste inleverpunt is.



NOTICE D'UTILISATION

COUVRE-SELLE CHAUFFANT | 7023








	Operating Instructions	EN-1
	Gebruiksaanwijzing.....	NL-1
	Notice d'utilisation	FR-1
	Manuale d'uso.....	IT-1
	Návod k obsluze	CZ-1
	Instrukcja obsługi	PL-1
	Navodila.....	SI-1

TABLE DES MATIÈRES

SIGNALISATION DES NOTES IMPORTANTES	2
REMARQUES CONCERNANT CETTE NOTICE D'UTILISATION.....	3
CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE	4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR	4
UTILISATION PRÉVUE	5
CONTENU DE LA LIVRAISON	6
DÉSIGNATION DES COMPOSANTS	6
DONNÉES TECHNIQUES	6
MONTAGE	7
UTILISATION	7
DÉPANNAGE	8
STOCKAGE	8
MAINTENANCE ENTRETIEN	9
GARANTIE LÉGALE GARANTIE FABRICANT	9
ÉLIMINATION	11

SIGNALISATION DES NOTES IMPORTANTES

Les remarques particulièrement importantes sont signalées comme suit dans cette notice :



Ce symbole d'avertissement vous indique l'éventualité de risques liés à la manipulation ou à l'utilisation du produit et qui pourraient entraîner des dommages ou des blessures graves, voire mortelles.



Ce symbole d'avertissement attire votre attention sur la possibilité de dommages pouvant entraîner des blessures légères ou un endommagement du produit.

REMARQUES CONCERNANT CETTE NOTICE D'UTILISATION



- Veillez à lire attentivement l'intégralité de cette notice avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Cela vous permettra de vous familiariser plus rapidement avec le produit et d'éviter des erreurs de manipulation qui pourraient entraîner des dommages ou des accidents (tels que décharge électrique, brûlures cutanées, incendie). Respectez en particulier les consignes de sécurité et avertissements de danger qui suivent !
- Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr et joignez-la au produit lors de sa vente ou de sa transmission.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



RISQUE DE DOMMAGES ET D'ACCIDENT !

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et autrement vulnérables qui ne sont pas en mesure de réagir à une surchauffe (p. ex. les personnes présentant des modifications cutanées liées à une maladie ou des zones cutanées cicatrisées dans la zone de contact, les personnes sous l'influence de médicaments antidouleur ou d'alcool).
- Les très jeunes enfants (0-3 ans) ne doivent pas utiliser ce produit car ils ne sont pas en mesure de réagir à une surchauffe.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants (3-8 ans) à moins que le produit n'ait été réglé par un parent ou un accompagnateur et que l'enfant n'ait reçu des instructions adéquates concernant la sécurité d'utilisation.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous la supervision d'une personne responsable ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants pour jouer.
- Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne percez jamais le produit avec des objets pointus tels que des aiguilles.
- N'utilisez pas le produit lorsqu'il est plié, rétracté ou mouillé.



- Ne placez aucun objet (p. ex. valises, sacs, paniers à linge) ou autre source de chaleur (p. ex. coussins chauffants) sur le produit lorsqu'il est allumé.
- Ne pas tordre, tirer, plier ou pincer les câbles.
- Afin d'éviter tout danger, n'ouvrez et ne réparez jamais le produit si les câbles ou les éléments chauffants sont défectueux ou endommagés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE



RISQUE DE COURT-CIRCUIT, D'INCENDIE ET D'EXPLOSION !

- Utilisez ce produit uniquement avec la batterie d'origine fournie ou des batteries approuvées par le fabricant.
- Toute batterie dont le boîtier est endommagé ne doit plus être utilisée. Dans ce cas, remplacez-la.
- Tenez la batterie à l'écart de tout feu ou chaleur excessive. Ne mettez jamais la batterie au micro-ondes !
- Ne mettez jamais la batterie sous l'eau. Ne la nettoyez jamais avec un nettoyeur à haute pression.
- Ne soumettez pas la batterie à des chocs intenses ou à des vibrations continues.
- N'ouvrez jamais la batterie et ne tentez pas de la réparer. Si elle est défectueuse, procédez plutôt à son remplacement.
- Utilisez uniquement le chargeur fourni pour recharger la batterie !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR



RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE !

- Ne touchez jamais le chargeur ou la fiche avec des mains mouillées.

RISQUE DE COURT-CIRCUIT, D'INCENDIE ET D'EXPLOSION !

- Le chargeur ne doit être utilisé que pour charger la batterie de ce produit. Ne chargez que des piles rechargeables à l'aide de ce chargeur et en aucun cas des batteries d'autres fabricants.



- Ce chargeur est destiné à être utilisé à l'intérieur et ne doit être raccordé qu'à une alimentation électrique appropriée (voir chapitre Données techniques).
- Veillez à ce qu'aucun objet conducteur (p. ex. du métal) ne se trouve à proximité de la fiche de rechargement et des contacts de la batterie !
- N'utilisez pas le chargeur en cas de forte formation de poussière, d'ensoleillement excessif (accumulation de chaleur !), d'orage ou d'humidité ambiante élevée.
- Ne couvrez pas la batterie pendant la charge, p. ex. avec des couvertures, oreillers ou autres objets similaires.
- Veillez à ce que la pièce soit suffisamment ventilée pendant le rechargement.
- Si le temps de charge est sensiblement plus long que le temps spécifié dans les données techniques, arrêtez le processus de rechargement et contactez le service client.
- Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique dès que le rechargement est terminé.
- N'ouvrez jamais le chargeur et ne tentez pas de le réparer. S'il est défectueux, remplacez-le. Risque de court-circuit et d'incendie !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous la supervision d'une personne responsable ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est conçu et équipé pour être utilisé sur une selle de vélo de forme et de taille appropriées. De plus, il est destiné uniquement à chauffer le corps humain.

Ce produit n'est pas destiné à des applications médicales et en particulier à une utilisation dans les hôpitaux.

Ni le fabricant ni le revendeur ne sont responsables en cas d'utilisation autre que celle prévue ou de non-respect des consignes de sécurité contenues dans cette notice et ils ne peuvent être tenus responsables des dommages qui en résultent.

L'utilisation conforme comprend également le respect des consignes d'utilisation, d'entretien et de stockage.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1 x couvre-selle chauffant
1 x chargeur de batterie
1 x batterie
1 x notice d'utilisation

DÉSIGNATION DES COMPOSANTS



- 01 Couvre-selle chauffant
- 02 Élément chauffant droit
- 03 Connexion par fiche
- 04 Batterie
- 05 Prise de la batterie
- 06 Pochette pour batterie
- 07 Bouton de commande à voyant LED pour fonction ON/OFF et niveaux de chauffage
- 08 Élément chauffant gauche

Sous réserve de modifications techniques, fonctionnelles, de forme et de couleur

DONNÉES TECHNIQUES

COUVRE-SELLE CHAUFFANT

Type	Couvre-selle chauffant avec éléments chauffants infrarouge
Dimensions	env. 28 x 18 cm
Niveaux de chauffage	3, sélection manuelle

CHARGEUR DE BATTERIE

Type de batterie	Batterie lithium-ion, rechargeable, amovible	Courant en entrée (alimentation secteur)	100-240 VAC 50/60 Hz
Capacité	2600 mAh	Courant en sortie	8,4 V / DC 2A
Tension	7,4V	Temps de charge (100 %)	env. 2 h

MONTAGE

1. Enflez le couvre-selle chauffant **01** sur l'intégralité de la selle.
2. Fixez-le à l'aide du cordon et de la fermeture Velcro situés sur la face inférieure.
3. Insérez la fiche du connecteur du **03** couvre-selle chauffant dans la prise de la batterie **05** chargée.
4. Placez la batterie connectée dans le **04** pochette prévue **06** et refermez-la.

UTILISATION



ATTENTION!

• Si vous utilisez le couvre-selle chauffant pendant une période prolongée, réglez le niveau de chauffage au plus bas afin d'éviter toute surchauffe de la partie du corps en contact et d'éventuelles brûlures de l'épiderme.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU COUVRE-SELLE CHAUFFANT

1. Pressez sur le bouton de commande **07** pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le voyant LED s'allume (en cas de mise en marche) ou s'éteigne (en cas d'arrêt).

UTILISATION DU COUVRE-SELLE CHAUFFANT

Le couvre-selle chauffant présente 3 niveaux de chauffage de différentes puissances, qui **07** sont indiqués au moyen de la LED. Vous sélectionnez les niveaux en pressant brièvement le bouton de **07** commande LED :

LED	NIVEAU DE CHAUFFAGE
ROUGE	100 %
BLEU	75 %
VERT	50 %

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Chargez complètement la batterie avant la première utilisation et après une longue période sans utilisation. Vous pouvez charger la batterie après chaque trajet ou effectuer des rechargements partiels. Ce type de batterie ne peut engendrer aucun effet mémoire. Le temps de charge est indiqué dans les données techniques.

1. Éteignez le produit (si ce n'est pas déjà fait) et retirez la batterie **04** de sa pochette pour la **06** recharger.
2. Retirez la fiche de connexion **03** du couvre-selle chauffant de la prise de la batterie **05**.

3. Branchez le câble secteur du chargeur dans la prise secteur.
4. Connectez la fiche de charge du chargeur à la prise de rechargement de la **05** batterie.
5. Le processus de rechargement commence.
6. Il s'arrête automatiquement lorsque la batterie est entièrement chargée.

CHARGEUR LED	ÉTAT DE FONCTIONNEMENT
rouge	Chargement en cours
vert	Chargement terminé

DÉPANNAGE

ERREUR	CAUSE	RÉSOLUTION
Couvre-selle chauffant non fonctionnel	<p>La batterie est vide</p> <p>La connexion à la batterie est interrompue</p> <p>Batterie défectueuse</p> <p>Éléments chauffants, câbles, connecteurs défectueux</p> <p>Le bouton de commande n'a pas été pas pressé assez longtemps</p>	<p>Chargez complètement la batterie</p> <p>Vérifiez les connexions des fiches</p> <p>Remplacez la batterie</p> <p>Remplacez le produit</p> <p>Pressez le bouton de commande pendant au moins 3 secondes</p>

STOCKAGE



RISQUE D'ENDOMMAGEMENT ET D'INCENDIE !

- Laissez refroidir le couvre-selle chauffant avant de le ranger.

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- Ne posez aucun objet sur le couvre-selle chauffant afin de ne pas endommager, notamment, les éléments chauffants.

Nous recommandons de conserver le produit dans son carton d'origine, dans un endroit sec et frais.

Si vous n'utilisez pas le couvre-selle chauffant pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer la batterie et de la charger complètement. La batterie doit être rechargée au plus tard après 3 mois.

MAINTENANCE|ENTRETIEN



RISQUE D'ENDOMMAGEMENT, DE COURT-CIRCUIT ET D'ACCIDENT !

- Éteignez toujours le couvre-selle chauffant et retirez la batterie, avant toute opération d'entretien ou de maintenance.

CONSEILS D'ENTRETIEN



ATTENTION!

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT, DE COURT-CIRCUIT ET D'ACCIDENT !

- Attendez que le couvre-selle chauffant soit complètement sec avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez jamais de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer la batterie. Ne laissez pas la batterie entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- Le produit ne doit pas être nettoyé à sec, séché en machine, repassé ou essoré. N'utilisez pas non plus de nettoyeur à haute pression ou à vapeur pour son nettoyage.
- N'utilisez pas de pinces à linge ou autres moyens similaires pour fixer le couvre-selle chauffant sur un étendoir.

Nettoyez le couvre-selle chauffant à l'aide d'un chiffon humide et séchez-le avec un chiffon non pelucheux. Utilisez un chiffon sec et non pelucheux pour nettoyer la batterie.

CONSIGNES DE MAINTENANCE



RISQUE D'ENDOMMAGEMENT ET D'ACCIDENT !

- Remplacez immédiatement tout couvre-selle chauffant endommagé ou usé.

Vérifiez périodiquement l'absence de signes d'usure ou d'endommagement sur le couvre-selle chauffant. Nous vous recommandons de le faire avant chaque sortie vélo.

GARANTIE LÉGALE | GARANTIE FABRICANT

1. Les recours en garantie légale ne sont possibles que dans un délai de 2 ans maximum, à compter de la date d'achat. Notre garantie légale est limitée à la réparation des défauts matériels et de fabrication ou au remplacement de l'article. Son exécution est à notre discrétion. Notre garantie légale est gratuite pour vous. La garantie fabricant n'est valable que pour les défauts matériels et de fabrication et uniquement pendant un an sur présentation d'une preuve d'achat mentionnant la date d'achat. La garantie fabricant ne s'applique pas si des défauts autres que des défauts matériels et de fabrication sont constatés.

L'analyse du dysfonctionnement et de ses causes est toujours effectuée par notre service clientèle et comprend :
 - la livraison de pièces de rechange pour les travaux de réparation dans le cadre de la garantie légale
 - la réparation ou le remplacement du composant défectueux (les composants remplacés deviennent notre propriété).
2. En cas de recours en garantie justifié, les frais d'expédition, de démontage et de remontage sont à notre charge. La justification du recours en garantie doit être apportée par la présentation de la facture d'achat.
3. L'acheteur s'engage à ne pas utiliser le produit acheté à d'autres fins que celles prévues dans la notice d'utilisation (cf. Utilisation prévue).
4. Si l'article a été modifié par des tiers ou par l'installation de pièces étrangères, ou si les défauts survenus trouvent leur origine dans la modification, le droit de garantie devient caduc. En outre, la caducité du droit de garantie intervient également si les instructions de manipulation de l'article (notice d'utilisation) n'ont pas été respectées.
5. Ne sont pas inclus dans la garantie :
 - Les consommables non liés à des travaux de réparation de défauts reconnus.
 - Toute maintenance ou autre intervention résultant de l'usure, d'un accident ou des conditions d'utilisation, ou d'une utilisation non conforme aux instructions du fabricant.
 - Les dommages imputables à :
 - l'installation de pièces provenant de tiers ou les efforts de l'utilisateur en vue de réparer lui-même le dommage.
 - l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
 - les dommages causés par les impacts et chutes de pierres, la grêle, le sel de déneigement, les rejets gazeux industriels, le manque d'entretien, les produits d'entretien inadaptés, etc.
 - Les composants sujets à usure ou détérioration et autres consommables (à l'exception des défauts évidents de matériau ou de fabrication) tels que : les câbles, la batterie, les contacts des fiches, les surfaces de contact.
 - Les coûts de maintenance, d'inspection et de nettoyage.
6. Le droit de garantie permet uniquement au client d'exiger la réparation du défaut. Les droits de rem-

boursement ou de réduction du prix d'achat ne s'appliquent qu'après l'échec de l'élimination des défauts.

7. Le fabricant/distributeur est responsable de la vérification et de la décision concernant les demandes de garantie.
8. Aucune indemnisation d'un dommage direct ou indirect n'est accordée.
9. Les demandes de garantie ne seront prises en compte que si elles sont déposées auprès de Prophete GmbH u. Co. KG immédiatement après la découverte du défaut.
10. La période de garantie n'est ni renouvelée ni prolongée par une exécution de la garantie. Tout exercice de droits de garantie après l'expiration de la période de garantie est exclu.
11. Les accords autres que ceux énumérés ci-dessus ne sont valables que s'ils ont été confirmés par écrit par le distributeur/vendeur.
12. Si vous rencontrez un problème technique avec l'article que vous avez acheté, les collaborateurs de notre service clientèle sont à votre disposition pour vous aider :

Prophete GmbH u. Co. KG
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Siège social : Allemagne
Web : www.prophete.de

ÉLIMINATION



ÉLIMINATION DU PRODUIT (SANS BATTERIE)

Au terme de son cycle de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux. Au lieu de cela, il doit être apporté dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La batterie doit être au préalable retirée de l'article en vue d'une élimination séparée.

Les matériaux se recyclent conformément à leur marquage. À travers la réutilisation des objets et matériaux, leur recyclage ou d'autres formes de valorisation des appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales/communales pour savoir quel point d'élimination est compétent dans votre secteur.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Les piles et batteries n'ont pas leur place dans les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de retourner les piles et batteries usagées. Déposez la batterie dans un point de collecte public. (Li-Ion = batterie contenant du lithium)



RECYCLAGE DES EMBALLAGES

Le matériau d'emballage est partiellement recyclable. Jetez l'emballage de manière écologique en le réintroduisant dans la collecte des matériaux recyclables. Déposez-le dans un point de collecte public. Renseignez-vous auprès des autorités locales/communales pour savoir quel point d'élimination est compétent dans votre secteur.



ISTRUZIONI PER L'USO

COPERTURA PER IL RISCALDAMENTO DELLA SELLA | 7023








 IT	Operating Instructions	EN-1
 NL	Gebruiksaanwijzing.....	NL-1
 FR	Notice d'utilisation	FR-1
 IT	Manuale d'uso.....	IT-1
 CS	Návod k obsluze	CZ-1
 PL	Instrukcja obsługi	PL-1
 SI	Navodila.....	SI-1

TABELLA DEI CONTENUTI

MARCATURA DI NOTE IMPORTANTI	2
NOTE SU QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO.....	3
ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA	3
ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA	4
ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICATORE	4
USO PREVISTO	5
AMBITO DI FORNITURA	6
DESIGNAZIONE DEL COMPONENTE	6
DATI TECNICI	6
MONTAGGIO	7
OPERAZIONE	7
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	8
STOCCAGGIO	8
MANUTENZIONE CURA	9
GARANZIA	9
SMALTIMENTO	11

SEGNALAZIONE DI NOTE IMPORTANTI

Nelle presenti istruzioni per l'uso le note particolarmente importanti sono contrassegnate come segue:



PERICOLO

Questa avvertenza indica possibili pericoli nella manipolazione o nel funzionamento del prodotto che potrebbero provocare danni o lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA!

Questa avvertenza avverte di possibili danni che possono provocare lesioni minori o danni al prodotto.

NOTE SU QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO



- Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo. Questo aiuterà a familiarizzare più rapidamente con il prodotto e ad evitare errori di funzionamento che potrebbero portare a danni o incidenti (ad esempio, scosse elettriche, ustioni cutanee, incendi). Osservare in particolare le seguenti indicazioni di sicurezza e di pericolo!
- Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e includerle con il prodotto quando lo si vende o lo si cede.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA



RISCHIO DI DANNI E INCIDENTI!

- Questo prodotto non deve essere usato da persone insensibili al calore e da altre persone vulnerabili che non possono reagire al surriscaldamento (ad esempio persone con alterazioni della pelle dovute a malattie o aree cutanee cicatrizzate nella zona di applicazione, persone sotto l'influenza di antidolorifici o alcol).
- I bambini molto piccoli (0-3 anni) non devono usare questo prodotto perché non possono reagire al surriscaldamento.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli (3-8 anni) a meno che il prodotto non sia stato regolato da un genitore o un tutore e il bambino sia stato adeguatamente istruito sul funzionamento sicuro.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi.
- Questo prodotto non deve essere usato dai bambini come giocattolo.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non forare il prodotto con oggetti appuntiti come aghi.
- Non utilizzare il prodotto quando presenta pieghe, schiacciamenti o è bagnato.
- Non appoggiare oggetti (ad esempio valigie, borse, cesti per la biancheria) o altre fonti di calore (ad esempio cuscini riscaldanti) sul prodotto quando è acceso.



- Non torcere, tirare o piegare i cavi.
- Non aprire o riparare mai il prodotto se i cavi o gli elementi riscaldanti sono difettosi o danneggiati per evitare pericoli.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA



PERICOLO DI CORTOCIRCUITO, INCENDIO ED ESPLOSIONE!

- Utilizzare solo la batteria originale fornita con questo prodotto o batterie approvate dal produttore.
- Una batteria con un alloggiamento danneggiato non deve più essere utilizzata. Sostituire la batteria.
- Tenere la batteria lontano dal fuoco e dal calore eccessivo. Non mettere mai la batteria nel microonde!
- Non tenere mai la batteria sott'acqua. Non pulirlo mai con un'idropulitrice ad alta pressione.
- Non sottoporre la batteria a urti intensi o a vibrazioni continue.
- Non aprire o riparare mai la batteria. In caso di difetto, sostituire invece la batteria.
- Utilizzare solo il caricabatterie in dotazione per caricare la batteria!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICATORE



RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Non toccare mai il caricatore o la spina con le mani bagnate.

PERICOLO DI CORTOCIRCUITO, INCENDIO ED ESPLOSIONE!

- Il caricatore può essere utilizzato solo per la batteria del prodotto. Caricare solo batterie ricaricabili o di altri produttori con il caricatore.
- Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso interno e deve essere collegato solo ad un'alimentazione elettrica adeguata (vedi capitolo Dati tecnici).



- Assicurarsi che nessun oggetto conduttore (ad esempio metallo) si avvicini alla spina di ricarica e ai contatti della batteria!
- Non usare il caricatore quando c'è molta polvere, eccessiva luce solare (accumulo di calore!), temporali o alta umidità.
- Non coprire la batteria con, ad esempio, coperte, cuscini o simili durante la ricarica.
- Assicurarsi che la stanza sia adeguatamente ventilata durante la ricarica.
- Se il tempo di ricarica è significativamente più lungo di quello specificato nei dati tecnici, interrompere il processo di ricarica e contattare il servizio clienti.
- Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione non appena la carica è completa.
- Non aprire o riparare mai il caricabatterie. Sostituirlo se è difettoso. Corto circuito e pericolo di incendio!
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

USO PREVISTO

Questo prodotto è progettato e attrezzato per essere utilizzato su una sella di bicicletta di forma e dimensioni adeguate. Inoltre, è destinato esclusivamente al riscaldamento del corpo umano.

Il prodotto non è destinato ad applicazioni mediche e in particolare non è destinato all'uso negli ospedali.

Né il produttore né il rivenditore sono responsabili di un uso diverso o del mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale operativo e dei danni che ne derivano.

L'uso previsto comprende anche il rispetto delle istruzioni d'uso, cura e conservazione.

AMBITO DI FORNITURA

1 x copertura di riscaldamento della sella
1 x Batteria

1 x caricabatterie
1 x Manuale di istruzioni

DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI



- 01 Copertura per il riscaldamento della sella
- 02 zona riscaldante destra
- 03 Connessione a spina
- 04 Batteria
- 05 Presa della batteria
- 06 Tasca per la batteria
- 07 Manopola di controllo per la funzione ON/OFF e i livelli di riscaldamento con luce LED
- 08 zona riscaldante sinistra

Con riserva di modifiche tecniche, funzioni, forma e colore

DATI TECNICI

COPERTURA PER IL RISCALDAMENTO DELLA SELLA

Tipo	Copertura per il riscaldamento della sella universale con zone riscaldanti a infrarossi
Dimensioni	ca. 28 x 18 cm
Livelli di riscaldamento	3, selezionabili manualmente

CARICABATTERIE

Tipo di batteria	Batteria agli ioni di litio, ricaricabile, rimovibile	Corrente d'ingresso (alimentazione di rete)	100-240 V CA 50/60 Hz
Capacità	2600 mAh	Corrente di uscita	8,4 V / CC 2A
Tensione	7,4 V	Tempo di ricarica (100%)	ca. 2 h

MONTAGGIO

1. Tirare la copertura per il riscaldamento della **01** sella completamente sopra la sella.
2. Fissare la copertura per mezzo del cordino e del velcro sul lato inferiore.
3. Estrarre la spina del connettore della **03** copertura per il riscaldamento della sella dalla presa della batteria **05**.
4. Inserire la batteria collegata nell'apposita **04** tasca per la batteria **06** e richiuderla.

OPERAZIONE



AVVERTENZA!

• Se si utilizza la copertura per il riscaldamento della sella per un periodo di tempo prolungato, impostate il livello di riscaldamento più basso per evitare il surriscaldamento della parte del corpo e le possibili ustioni da pile.

ATTIVARE/DISATTIVARE LA COPERTURA PER IL RISCALDAMENTO DELLA SELLA

1. Premere la manopola di controllo **07** per circa 3 secondi fino a quando la luce LED non si accende (all'accensione) o si spegne (allo spegnimento).

AZIONARE LA COPERTURA PER IL RISCALDAMENTO DELLA SELLA

La copertura per il riscaldamento della sella ha 3 diversi livelli di riscaldamento, che vengono visualizzati tramite il LED. Viene visualizzato **07**. Si selezionano i livelli premendo brevemente il pulsante di controllo dei LED **07**.

LED	LIVELLO DI RISCALDAMENTO
ROSSO	100 %
BLU	75 %
VERDE	50 %

CARICARE LA BATTERIA

Caricare completamente la batteria prima di usarla per la prima volta e dopo un lungo periodo di non utilizzo. È possibile caricare la batteria dopo ogni uscita o caricarla tra un'uscita e l'altra. Con questo tipo di batteri non può verificarsi alcun effetto memoria. Il tempo di ricarica è reperibile nei dati tecnici.

1. Spegner il prodotto (se non è stato già fatto) e rimuovere **04** la batteria dal suo alloggiamento per **06** caricarla.
2. Estrarre la spina del connettore della **03** copertura per il riscaldamento della sella dalla presa della batteria **05**.

3. Inserire il cavo di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente.
4. Collegare la spina di ricarica del caricatore alla presa di ricarica della **05** batteria.
5. Il processo di ricarica inizia.
6. La carica si interrompe automaticamente quando la batteria è completamente carica.

CARICATORE A LED	STATO OPERATIVO
rosso	Ricarica in corso
verde	Processo di caricamento completato

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ERRORE	CAUSA	RIMEDIO
Copertura per il riscaldamento della sella senza funzione	La batteria è scarica	Caricare completamente la batteria
	La connessione alla batteria è interrotta	Controllare le connessioni della spina
	Batteria difettosa	Sostituire la batteria
	Zone riscaldanti, cavi, collegamenti a spina difettosi	Sostituire il prodotto
	Pulsante operativo non premuto abbastanza a lungo	Premere il pulsante di comando per almeno 3 secondi

STOCCAGGIO



RISCHIO DI DANNI E INCENDI!

- Lasciare raffreddare la copertura per il riscaldamento della sella prima di riporla.

RISCHIO DI DANNI!

- Non appoggiare alcun oggetto sulla copertura per il riscaldamento della sella, in modo da non danneggiare in particolare le zone riscaldanti.

Si consiglia di conservare il prodotto nella confezione originale in un luogo asciutto e fresco.

Se la copertura della sella non deve essere utilizzata per un periodo di tempo prolungato, è consigliabile rimuovere la batteria e caricarla completamente. La batteria deve essere ricaricata al più tardi dopo 3 mesi.

MANUTENZIONE | CURA



RISCHIO DI DANNI, CORTOCIRCUITI E INCIDENTI!

- Spegnere sempre la copertura per il riscaldamento della sella e rimuovere la batteria prima di qualsiasi intervento di manutenzione e cura.

ISTRUZIONI PER LA CURA



RISCHIO DI DANNI, CORTOCIRCUITI E INCIDENTI!

- Non utilizzare nuovamente la copertura per il riscaldamento della sella finché non è completamente asciutto.
- Non usare mai detersivi chimici o abrasivi per pulire la batteria. Non permettere che la batteria entri in contatto con acqua o altri liquidi.

RISCHIO DI DANNI!

- Il prodotto non deve essere lavato a secco, asciugato in lavatrice, stirato o strizzato. Inoltre, non usare un'idropulitrice ad alta pressione o a vapore per la pulizia.
- Non usare graffette o simili per fermare la copertura per il riscaldamento della sella allo stendibiancheria.

Pulire la copertura per il riscaldamento della sella con un panno umido e asciugarla con un panno senza pelucchi. Usare un panno asciutto e senza pelucchi per pulire la batteria.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE



RISCHIO DI DANNI E INCIDENTI!

- Sostituire immediatamente una copertura per il riscaldamento della sella danneggiata o usurata.

Controllare periodicamente che non ci siano segni di usura o danni alla copertura per il riscaldamento della sella. Si raccomanda di farlo prima di ogni viaggio.

GARANZIA

1. I reclami in garanzia possono essere effettuati solo entro un periodo massimo di 2 anni, calcolato a partire dalla data di acquisto. La nostra garanzia è limitata alla riparazione dei difetti di materiale e di fabbricazione o alla sostituzione dell'articolo. L'adempimento sarà a nostra discrezione. La nostra garanzia è gratuita. La garanzia è valida solo per difetti di materiale e di lavorazione e solo per un anno su presentazione di una prova d'acquisto che indichi la data di acquisto. La garanzia non si applica se si riscontrano difetti diversi da quelli del materiale e della lavorazione.

La ricerca del malfunzionamento e delle sue cause viene sempre effettuata dal nostro servizio clienti e comprende:

- consegne di pezzi di ricambio per interventi di riparazione nell'ambito della garanzia
 - Riparazione o sostituzione del componente difettoso (i componenti sostituiti diventano di nostra proprietà).
2. In caso di una richiesta di garanzia giustificata, i costi di spedizione e i costi di rimozione e installazione sono a nostro carico. La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla presentazione della ricevuta d'acquisto.
3. L'acquirente si impegna a non utilizzare il prodotto acquistato per uno scopo diverso da quello previsto nelle istruzioni per l'uso (cfr. Uso previsto).
4. Se l'articolo è stato alterato da terzi o dall'installazione di terze parti, o se i difetti che si sono verificati sono originariamente collegati all'alterazione, il diritto alla garanzia decade. Inoltre, il diritto alla garanzia decade anche se non sono state seguite le raccomandazioni relative all'uso dell'articolo (istruzioni per l'uso).
5. Non sono inclusi nella garanzia:
- Materiali di consumo non legati a interventi di riparazione di guasti riconosciuti.
 - Qualsiasi intervento di manutenzione o altro intervento risultante da usura, incidente o condizioni di funzionamento, o dall'uso non conforme alle istruzioni del fabbricante.
 - Danni attribuibili a:
 - installazione di componenti di terze parti o tentativi dell'utente di riparare il danno da solo;
 - mancato utilizzo di pezzi di ricambio originali;
 - danni causati da schegge di pietra, grandine, sale per utilizzo su strada, fumi industriali, mancanza di cura, prodotti di cura inadeguati, ecc.;
 - componenti che sono soggetti a usura, rottura o consumo (eccetto per evidenti difetti di materiale o di fabbricazione) come: cavi, batteria, prese, superfici di contatto;
 - costi di manutenzione, ispezione e pulizia.
6. La richiesta di garanzia dà al cliente solo il diritto di esigere la correzione del difetto. Eventuali diritti di reso o di riduzione del prezzo d'acquisto si applicano solo dopo che l'eliminazione dei difetti è fallita.
7. Il fabbricante/distributore è responsabile del controllo e della decisione su una richiesta di garanzia.
8. Il risarcimento dei danni diretti o indiretti non è concesso.

9. I diritti di garanzia saranno considerati solo se presentati a Prophete GmbH u. Co. KG immediatamente dopo la scoperta del difetto.
10. Il periodo di garanzia non viene né rinnovato né esteso da un intervento effettuato in garanzia. La rivendicazione di diritti di garanzia dopo la decorrenza del periodo di garanzia è esclusa.
11. Accordi diversi da quelli elencati sopra sono validi solo se sono stati confermati per iscritto dal distributore/venditore.
12. In caso di problemi tecnici con l'articolo acquistato, i nostri rappresentanti del servizio clienti sono disponibili:

Prophete GmbH u. Co. KG
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Sede centrale: Germania
Web: www.prophete.de

SMALTIMENTO



SMALTIRE IL PRODOTTO (SENZA BATTERIA)

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La batteria deve essere preventivamente rimossa dall'articolo e smaltita separatamente.

I materiali sono riciclabili in base all'etichettatura. Il riutilizzo, il riciclaggio di materiale o altre forme di utilizzo di vecchi dispositivi, rappresentano un contributo importante per la protezione dell'ambiente. Contattare l'autorità cittadina o locale per sapere qual è il punto di smaltimento responsabile.

SMALTIRE LA BATTERIA

Le batterie non appartengono ai rifiuti domestici. Il consumatore ha l'obbligo per legge di restituire le batterie usate e ricaricabili. Smaltire la batteria in un punto di raccolta pubblico. (Li-Ion = batteria contenente litio)










RICICLAGGIO DEGLI IMBALLAGGI

Il materiale di imballaggio è parzialmente riciclabile. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico e portarlo alla raccolta di materiali riciclabili. Smaltirli in un punto di raccolta pubblico. Contattare l'autorità cittadina o locale per sapere qual è il punto di smaltimento responsabile.



NÁVOD K OBSLUZE

VYHŘÍVACÍ POTAH NA SEDLO | 7023

	Operating Instructions	EN-1
	Gebruiksaanwijzing.....	NL-1
	Notice d'utilisation	FR-1
	Manuale d'uso.....	IT-1
	Návod k obsluze	CS-1
	Instrukcja obsługi	PL-1
	Navodila.....	SI-1

OBSAH

OZNAČENÍ DŮLEŽITÝCH POKYNŮ.....	2
POKYNY K TOMUTO NÁVODU K OBSLUZE.....	3
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K AKUMULÁTORU	4
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K NABÍJEČCE.....	4
POUŽITÍ V SOULADU S URČENÝM ÚČELEM.....	5
ROZSAH DODÁVKY	6
NÁZVY KONSTRUKČNÍCH DÍLŮ	6
TECHNICKÉ ÚDAJE	6
MONTÁŽ	7
OBSLUHA.....	7
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	8
ULOŽENÍ.....	8
ÚDRŽBA/PÉČE.....	9
RUČENÍ/ZÁRUKA	9
LIKVIDACE	11

OZNAČENÍ DŮLEŽITÝCH POKYNŮ

Obzvláště důležité pokyny jsou v tomto návodu k obsluze označeny takto:



Nebezpečí

Tento výstražný pokyn upozorňuje na možná nebezpečí při manipulaci s výrobkem nebo jeho provozu, která mohou vést k poškození nebo vážným zraněním nebo smrti.



Opatrnost

Tento výstražný pokyn upozorňuje na možné poškození, které by mohlo vést k lehkým zraněním nebo poškození produktu.

POKYNY K TOMUTO NÁVODU K OBSLUZE



- Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Tím se rychleji seznámíte s výrobkem a vyhnete se chybám obsluhy, které mohou vést k poškození nebo nehodám (např. úraz elektrickým proudem, popáleniny kůže, požár). Dodržujte zejména následující bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí!
- Návod k obsluze si dobře uschovejte a při prodeji nebo předání výrobku jej předejte s ním.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Nebezpečí

NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A NEHODY!

- Tento výrobek nesmí být používán osobami necitlivými na teplo a jinými osobami potřebujícími ochranu, které nedokáží reagovat na přehřátí (např. osoby se změnami pokožky souvisejícími s chorobami nebo zjizvenými oblastmi kůže v oblasti aplikace, osobami pod vlivem analgetických léků nebo alkoholu).
- Velmi malé děti (0 – 3 roky) nesmí tento výrobek používat, protože nedokáží reagovat na přehřátí.
- Tento produkt nesmí používat malé děti (ve věku 3 – 8 let), pokud produkt nenařadil jejich rodič nebo nadřízený, a pokud dítě nedostalo odpovídající pokyny, jak jej bezpečně používat.
- Tento produkt mohou používat děti od 8 let a kromě toho osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi pouze tehdy, pokud jsou pod dozorem, nebo pokud byly poučeny z hlediska bezpečného používání přístroje a chápou, jaká rizika z něj vyplývají.
- Tento výrobek nesmí děti používat k hraní.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nepichujte do výrobku žádné ostré předměty, například jehly.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je složený, shrnutý nebo mokrý.
- Pokud je výrobek zapnutý, nepokládejte na něj žádné předměty (např. kufry, tašky, koše na prádlo) ani jiné zdroje tepla (např. vyhřívací polštářky).
- Nekruťte kabely, netahejte za ně ani je nelámejte.



- Abyste předešli nebezpečí, nikdy výrobek neotevírejte ani neopravujte, pokud jsou vadné nebo poškozené topné články nebo topná tělesa.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K AKUMULÁTORU



NEBEZPEČÍ ZKRATU, POŽÁRU A VÝBUCHU!

- Pro tento výrobek použijte pouze originální akumulátor dodaný s tímto výrobkem nebo akumulátory schválené výrobcem.
- Akumulátor s poškozeným krytem již nesmíte používat. Vyměňte akumulátor.
- Chraňte akumulátor před ohněm a nadměrným teplem. Akumulátor nikdy nedávejte do mikrovlnné trouby!
- Nikdy nedržte akumulátor pod vodou. Nikdy jej nečistěte vysokotlakým čističem.
- Nevystavujte akumulátor silným nárazům nebo trvalým vibracím.
- Akumulátor nikdy neotvírejte a neopravujte. V případě závady akumulátor místo toho vyměňte.
- K nabíjení akumulátoru používejte výlučně dodanou nabíječku!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K NABÍJEČCE



NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Nikdy se nabíječky nebo zástrčky nedotýkejte mokřými rukama.

NEBEZPEČÍ ZKRATU, POŽÁRU A VÝBUCHU!

- Nabíječka smí být používána pouze pro akumulátor výrobku. Nabíječkou nabíjejte pouze nabíjecí akumulátory, resp. nenabíjejte s ni akumulátory od jiných výrobců.
- Nabíječka je určena pouze pro použití v interiéru a smí být připojena pouze k vhodnému zdroji napájení (viz kapitola Technické údaje).
- Dbejte na to, aby se v blízkosti nabíjecí zástrčky a kontaktů baterie nenacházely žádné vodivé předměty (např. kov)!



- Nepoužívejte nabíječku v případě vzniku velkého množství prachu, nadměrného slunečního záření (tvorba tepla!), při bouřce nebo vysoké vlhkosti vzduchu.
- Během procesu nabíjení nezakrývejte akumulátor např. příkrývkami, polštáři apod.
- Při nabíjení zajistěte, aby byla místnost dostatečně větraná.
- Pokud je doba nabíjení výrazně delší než doba uvedená v technických údajích, přerušete proces nabíjení a kontaktujte zákaznický servis.
- Při nabíjení zajistěte, aby byla místnost dostatečně větraná.
- Nabíječku nikdy neotvírejte a neopravujte. V případě poruchy ji vyměňte. Nebezpečí zkratu a požáru!
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a kromě toho osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi pouze tehdy, pokud jsou pod dozorem, nebo pokud byly poučeny z hlediska bezpečného používání přístroje a chápou, jaká rizika z něj vyplývají. S přístrojem si nesmí hrát děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Tento výrobek je vzhledem ke své koncepci a vybavení určen k použití na sedle jízdního kola správné velikosti a tvaru. Kromě toho je určen pouze k ohřívání lidského těla.

Výrobek není určen pro lékařské účely, zejména pro použití v nemocnicích.

Výrobce ani prodejce neodpovídá za jakékoli použití mimo tento rámec nebo za nedodržení bezpečnostních pokynů v tomto návodu k použití a z toho vyplývající možné škody.

K používání k určenému účelu patří také dodržování pokynů v návodu k obsluze, pokynů k péči a uchování.

OBSAH DODÁVKY

1x vyhřívací potah na sedlo
1x akumulátor

1x nabíječka baterií
1x návod k použití

NÁZVY KONSTRUKČNÍCH DÍLŮ



- 01 Vyhřívací potah na sedlo
- 02 pravé topné pole
- 03 Konektor
- 04 Akumulátor
- 05 Zdířka akumulátoru
- 06 Pouzdro akumulátoru
- 07 Ovládací tlačítko pro funkci ZAP/VYP a stupně vyhřívání s LED diodami
- 08 levé topné pole

Technické změny, funkce, tvar a barva jsou vyhrazeny

TECHNICKÉ ÚDAJE

VYHŘÍVACÍ POTAH NA SEDLO

Typ	Univerzální vyhřívací potah na sedlo s infračervenými topnými poli
Velikost	cca 28 x 18 cm
Stupně topení	3, ručně volitelné

NABÍJEČKA AKUMULÁTORU

Typ akumulátoru	Lithium-iontový akumulátor, nabíjecí, vyjímatelný	Vstupní proud (síťové napájení)	100-240 VAC 50/60 Hz
Kapacita	2600 mAh	Výstupní proud	8,4 V / DC 2A
Napětí	7,4 V	Doba nabíjení (100 %)	cca 2 h

MONTÁŽ

1. Přetáhněte vyhřívací potah na sedlo 01 kompletně přes sedlo.
2. Upevněte potah na sedlo pomocí šňůrky a suchého zipu na spodní straně.
3. Zasuňte spojovací konektor 03 vyhřívacího potahu na sedlo do zdířky 05 nabitého akumulátoru.
4. Vložte připojený akumulátor 04 do pouzdra na akumulátor 06 a zavřete jej.

OBSLUHA



Opatrnost

• Pokud chcete vyhřívací potah na sedlo používat delší dobu, nastavte nejnižší úroveň ohřevu, abyste zabránili přehřátí části těla a z toho příp. možnému popálení pokožky.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ VYHŘÍVACÍHO POTAHU NA SEDLO

1. Stiskněte ovládací tlačítko 07 po dobu cca 3 sekund, dokud se nerozsvítí (při zapnutí) nebo nezasvítí (při vypnutí) kontrolka LED.

OBSLUHA VYHŘÍVACÍHO POTAHU NA SEDLO

Vyhřívací potah na sedlo má 3 různě silné stupně vyhřívání, které jsou indikovány pomocí LED 07 diody. Úroveň vyberete krátkým stisknutím ovládacího tlačítka 07 LED:

LED	STUPEŇ TOPENÍ
ČERVENÁ	100 %
MODRÁ	75 %
ZELENÁ	50 %

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Před prvním použitím a po delším nepoužívání přístroje akumulátor kompletně nabijte. Akumulátor můžete nabíjet po každé jízdě nebo i průběžně. U tohoto typu akumulátoru nemůže dojít k paměťovému efektu. Doba nabíjení je uvedena v technických údajích.

1. Vypněte výrobek (pokud jste tak ještě neučinili) a vyjměte akumulátor 04 za účelem nabíjení z pouzdra 06 akumulátoru.
2. Vytahněte spojovací konektor 03 vyhřívacího potahu na sedlo ze zdířky akumulátoru 05.
3. Zapojte síťový kabel nabíječky do síťové zásuvky.
4. Připojte nabíjecí zástrčku nabíječky do nabíjecí zásuvky 05 akumulátoru.
5. Spustí se proces nabíjení.

6. Proces nabíjení se automaticky zastaví, jakmile je akumulátor plně nabitý.

LED NABÍJEČKA	PROVOZNÍ STAV
červená	Probíhá proces nabíjení
zelená	Proces nabíjení ukončen

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

CHYBA	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Vyhřívací potah na sedlo nefunkční	<p>Akumulátor je prázdný</p> <p>Přerušené spojení s akumulátorem</p> <p>Vadný akumulátor</p> <p>Vadná topná pole, kabel, konektory</p> <p>Ovládací tlačítko není stisknuto dostatečně dlouho</p>	<p>Akumulátor je kompletně nabitý</p> <p>Zkontrolujte konektory</p> <p>Vyměňte akumulátor</p> <p>Vypněte výrobek</p> <p>Stiskněte ovládací tlačítko alespoň na 3 sekundy</p>

UCHOVÁNÍ



NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A POŽÁRU!

- Před uložením nechte vyhřívací potah na sedlo zcela vychladnout.

NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Na vyhřívací potah na sedlo nepokládejte žádné předměty, aby nedošlo k poškození zejména topných polí.

Doporučujeme skladovat výrobek v originální krabici na suchém a chladném místě.

Pokud vyhřívací potah na sedlo nebudete delší dobu používat, doporučujeme vyjmout akumulátor a plně ho nabít. Akumulátor by měl být dobit nejpozději po 3 měsících.

ÚDRŽBA | PÉČE



NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ, ZKRATU A NEHODY!

- Před prováděním údržby a péče vždy vyhřívací potah na sedlo vypněte a vyjměte baterii.

POKYNY K PÉČI



NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ, ZKRATU A NEHODY!

- Vyhřívací potah na sedlo nepoužívejte, dokud není zcela suchý.
- K čištění akumulátoru v žádném případě nepoužívejte chemické čisticí nebo brusné prostředky. Akumulátor se nesmí dostat do kontaktu s vodou.

NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Výrobek nesmí být chemicky čistěn, strojně sušen, mandlován, žehlen nebo ždímán. K čištění nepoužívejte ani vysokotlaké nebo parní čističe.
- Nepoužívejte kolíčky apod. k připevnění vyhřívacího potahu na sedlo na věšák na prádlo.

Očistěte vyhřívací potah na sedlo vlhkou utěrkou a osušte jej utěrkou nepouštějící vlákna. K čištění akumulátoru použijte suchou utěrkou nepouštějící vlákna.

POKYNY PRO ÚDRŽBU



NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A NEHODY!

- Poškozený nebo opotřebovaný vyhřívací potah na sedlo okamžitě vyměňte.

Pravidelně kontrolujte, zda vyhřívací potah na sedlo nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Doporučujeme to provést před každou jízdou.

RUČENÍ | ZÁRUKA

1. Nároky ze záruky můžete uplatnit maximálně do 2 let od data nákupu. Naše záruka je omezena na odstranění materiálových a výrobních vad nebo výměnu výrobku. Plnění probíhá podle našeho výběru. Naše záruka je pro vás bezplatná. Záruka platí pouze pro vady materiálu a zpracování a pouze při předložení dokladu o nákupu s uvedením data nákupu po dobu jednoho roku. Záruka neplatí, pokud jsou zjištěny jiné vady než vady materiálu a zpracování.
Prověření poruchy a jejích příčin vždy provádí náš zákaznický servis a zahrnuje:
 - Dodávka náhradních dílů pro opravy v rámci záruky
 - Opravu nebo výměnu vadné součásti (vyměněné součásti přecházejí do našeho vlastnictví).
2. V případě oprávněného nároku ze záruky neseme náklady na dopravu a náklady na demontáž a montáž. Nárok na záruční plnění je nutno doložit předložením dokladu o koupi.
3. Kupující se zavazuje nepoužívat zakoupený produkt k jiným účelům, než které jsou uvedeny v návodu k použití (viz použití k určenému účelu).
4. Pokud byl výrobek změněn třetí stranou nebo instalací dílů třetích výrobců, nebo pokud vady, které se objevily, souvisejí s provedenou změnou, zaniká nárok na záruku. Dále nárok na záruku zaniká tehdy, pokud nebyly dodrženy předpisy týkající se nakládání s výrobkem (návod k obsluze).
5. Záruka nezahrnuje:
 - Spotřební materiál, který nesouvisí s opravami na zjištěných závadách.
 - Veškeré údržbářské práce nebo jiné práce, které jsou výsledkem opotřebení, nehody nebo provozních podmínek, jakož i použití, které není v souladu s pokyny výrobce.
 - Škody, které jsou způsobeny:
 - instalace dílů třetími stranami nebo snaha uživatele opravit škody sám.
 - nepoužívání originálních náhradních dílů.
 - škody způsobené nárazem kamene, krupobitím, posypovou solí, průmyslovými výparry, nedostatečnou péčí, nevhodnými výrobky pro péči atd.
 - Součásti, které podléhají opotřebení nebo spotřebě (s výjimkou jednoznačných vad materiálu nebo výrobních vad), jako např.: Kabel, akumulátor, kontakty, kontaktní plochy.
 - Náklady na údržbu, kontrolu a čištění.
6. Nárok ze záruky opravňuje zákazníka pouze k tomu, aby požadoval odstranění vady. Nároky na vrácení nebo snížení kupní ceny platí až po neúspěšné opravě.
7. Kontrola a rozhodnutí o nároku ze záruky podléhá výrobcí/prodejci.
8. Náhrada přímé nebo nepřímé škody se neposkytuje.
9. Záruční nároky budou zohledněny jen tehdy, pokud budou vůči společnosti Prophete GmbH & Co. KG uplatněny bezprostředně po zjištění závady.
10. Provedenou zárukou se neobnovuje ani neprodlužuje záruční doba. Uplatnění nároků ze záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno.

11. Provedenou jiná než výše uvedená ujednání jsou platná pouze tehdy, pokud jsou písemně potvrzena distributorem/prodejcem.
12. Pokud byste se zakoupeným výrobkem měli technický problém, jsou vám k dispozici naši zástupci zákaznického servisu:

Prophete GmbH u. Co. KG
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Sídlo: Německo
Web: www.prophete.de

LIKVIDACE



LIKVIDACE PRODUKTU (BEZ AKUMULÁTORU)

Na konci své životnosti nesmí být přístroj likvidován s běžným komunálním odpadem. Místo toho musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Akumulátor musí být z výrobku předem vyjmut a zlikvidován separátně. Materiály jsou recyklovatelné podle svého označení. Opětovným použitím, materiálovým využitím nebo jinými formami recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Informace o příslušném místě pro likvidaci získáte na svém městském/obecním úřadu.

LIKVIDACE AKUMULÁTORU

Akumulátory nepatří do komunálního odpadu. Jako spotřebitel jste ze zákona povinni, předat použité akumulátory k odborné likvidaci. Zlikvidujte akumulátor na veřejném sběrném místě. (Li-Ion = akumulátor obsahuje lithium)










RECYKLACE OBALU

Obalový materiál je zčásti recyklovatelný. Obal zlikvidujte ekologickým způsobem a předejte jej do recyklačního centra. Zlikvidujte jej na veřejném sběrném místě. Informace o příslušném místě pro likvidaci získáte na svém městském/obecním úřadu.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PODGRZEWANY POKROWIEC NA SIODEŁKO | 7023

	Operating Instructions	EN-1
	Gebruiksaanwijzing.....	NL-1
	Notice d'utilisation	FR-1
	Manuale d'uso.....	IT-1
	Návod k obsluze	CS-1
	Instrukcja obsługi	PL-1
	Navodila.....	SI-1

SPIS TREŚCI

OZNACZENIE WAŻNYCH UWAG.....	2
UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.....	3
OGÓLNE UWAGI DOT. BEZPIECZEŃSTWA	3
UWAGO DOT. BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATORA	4
UWAGO DOT. BEZPIECZEŃSTWA ŁADOWARKI	4
UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM.....	5
ZAKRES DOSTAWY	6
OZNACZENIE ELEMENTÓW	6
DANE TECHNICZNE	6
MONTAŻ.....	7
OBSŁUGA.....	7
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	8
PRZECHOWYWANIE	8
KONSERWACJA PIELĘGNACJA	9
RĘKOJMIĄ/GWARANCJA.....	9
UTYLIZACJA.....	11

OZNACZENIE WAŻNYCH UWAG

Szczególnie ważne uwagi w niniejszej instrukcji obsługi są oznaczone w następujący sposób:



Zagrożenie

Ta wskazówka ostrzegawcza wskazuje na możliwe niebezpieczeństwa związane z obsługą lub eksploatacją produktu, które mogą być przyczyną uszkodzeń, ciężkich obrażeń lub śmierci.



Niebezpieczeństwo

Ta wskazówka ostrzegawcza informuje o możliwych uszkodzeniach, które mogą być przyczyną nieznacznych obrażeń lub uszkodzeń produktu.

UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI



- Przed pierwszym użyciem koniecznie uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Dzięki temu szybciej zapoznają się Państwo z produktem i unikną błędów w obsłudze, które mogą być przyczyną uszkodzeń lub wypadków (np. porażenia prądem, poparzenia skóry, pożaru). W szczególności przestrzegac następujących uwag dot. bezpieczeństwa i zagrożeń!
- Instrukcję obsługi przechowywać w bezpiecznym miejscu i dotaczyć do produktu w przypadku jego sprzedaży lub przekazania innemu użytkownikowi.

OGÓLNE UWAGI DOT. BEZPIECZEŃSTWA



Zagrożenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA I WYPADKU!

- Z tego produktu nie mogą korzystać osoby niewrażliwe na ciepło i inne wrażliwe osoby wymagające opieki, które nie reagują na przegrzanie (np. osoby z chorobowymi zmianami skórnymi lub bliznami w miejscu stosowania, osoby pod wpływem leków przeciwbólowych lub alkoholu).
- Bardzo małe dzieci (0–3 lata) nie powinny używać tego produktu, ponieważ mogą nie zareagować na przegrzanie.
- Ten produkt nie nadaje się do użytku przez małe dzieci (3–8 lat), chyba że produkt został ustawiony przez rodzica lub opiekuną, a dziecko zostało odpowiednio poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi.
- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość tego, jakie niesie to ze sobą niebezpieczeństwa.
- Dzieciom nie wolno używać tego produktu do zabawy.
- Czyszczenia i konserwacji nie wolno przeprowadzać dzieciom bez nadzoru.
- Nie przekłuwac produktu ostrymi przedmiotami, takimi jak gwoździe.
- Nie używać produktu, gdy jest złożony, zwinięty lub mokry.
- Nie umieszczac żadnych przedmiotów (np. walizek, toreb, koszy na pranie) ani innych źródeł ciepła (np. poduszek grzejnych) na produkcie, gdy jest włączony.



- Nie skręcać i nie zginać przewodów ani nie ciągnąć za nie.
- Nie otwierać ani nie naprawiać produktu, gdy przewody lub elementy grzejne są uszkodzone lub zniszczone, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

UWAGO DOT. BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATORA



NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWARCIA, POŻARU I WYBUCHU!

- Z tym produktem używać tylko dostarczonego oryginalnego akumulatora lub akumulatorów zatwierdzonych przez producenta.
- Nie wolno używać akumulatora z uszkodzoną obudową. Taki akumulator należy wymienić.
- Akumulator trzymać z dala od ognia i nadmiernego ciepła. Nigdy nie wkładać akumulatora do mikrofalówki!
- Nigdy nie wkładać akumulatora pod wodę. Nigdy nie czyścić akumulatora za pomocą myjki ciśnieniowej.
- Nie narażać akumulatora na intensywne wstrząsy lub trwałe wibracje.
- Nigdy nie otwierać ani nie naprawiać akumulatora. W razie uszkodzenia akumulator należy wymienić.
- Do ładowania akumulatora używać wyłącznie dostarczonej ładowarki!

UWAGO DOT. BEZPIECZEŃSTWA ŁADOWARKI



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

- Nigdy nie dotykać ładowarki ani wtyczki mokrymi rękoma.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWARCIA, POŻARU I WYBUCHU!

- Ładowarki wolno używać tylko razem z akumulatorem dołączonym do produktu. Za pomocą ładowarki ładować wyłącznie akumulatory. Nie ładować akumulatorów innych producentów.
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnętrznego i może być podłączana wyłącznie do odpowiedniego źródła zasilania (patrz rozdział Dane



techniczne).

- Zwrócić uwagę, aby w pobliżu wtyczki ładowania i styków akumulatora nie znajdowały się przedmioty przewodzące prąd (np. metal)!
- Nie używać ładowarki w miejscach o dużym zapyleniu, nadmiernym nasłonecznieniu (nagrzewanie się!), podczas burzy lub w warunkach wysokiej wilgotności.
- Podczas ładowania nie przykrywać akumulatora np. kocami, poduszkami itp.
- Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza w pomieszczeniu.
- Jeżeli czas ładowania jest znacznie dłuższy niż czas podany w danych technicznych, należy przerwać ładowanie i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Odłączyć ładowarkę od źródła zasilania, gdy tylko ładowanie dobiegnie końca.
- Nigdy nie otwierać ani nie naprawiać ładowarki. W przypadku uszkodzenia wymienić. Niebezpieczeństwo zwarcia i pożaru!
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość tego, jakie niesie to ze sobą niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno przeprowadzać czyszczenia i konserwacji bez nadzoru.

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Pod względem koncepcji i wyposażenia produkt jest przeznaczony do stosowania na siodelku rowerowym o odpowiednim kształcie i odpowiednich wymiarach. Ponadto jest przeznaczony wyłącznie do ogrzewania ludzkiego ciała.

Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań medycznych, a w szczególności do stosowania w szpitalach.

Za inne sposoby użytkowania lub nieprzestrzeganie uwag dot. bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz powstałe w związku z tym szkody producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem obejmuje również stosowanie się do wskazówek dot. obsługi, pielęgnacji i przechowywania.

ZAKRES DOSTAWY

1 x podgrzewany pokrowiec na siodełko
1 x akumulator

1 x ładowarka akumulatora
1 x Instrukcja obsługi

OZNACZENIE ELEMENTÓW



- 01 Podgrzewany pokrowiec na siodełko
- 02 Prawe pole grzejne
- 03 Złącze wtykowe
- 04 Akumulator
- 05 Gniazdo wtykowe akumulatora
- 06 Pokrowiec na akumulator
- 07 Przycisk sterujący funkcji Wł./WYł. i poziomów podgrzewania z diodą LED
- 08 Lewe pole grzejne

Zmiany techniczne, funkcje, kształt i kolor zastrzeżone

DANE TECHNICZNE

PODGRZEWANY POKROWIEC NA SIODEŁKO

Typ	Uniwersalny podgrzewany pokrowiec na siodełko z polami grzejnymi na podczerwień
Wymiary	ok. 28 x 18 cm
Poziomy podgrzewania	3, wybierane ręcznie

AKUMULATOR

ŁADOWARKA

Typ akumulatora	Akumulator litowo-jonowy, ładowany, wyjmowany	Prąd wejściowy (zasilanie sieciowe)	100-240 V AC 50/60 Hz
Pojemność	2600 mAh	Prąd wyjściowy	8,4 V / DC 2 A
Napięcie	7,4 V	Czas ładowania (100%)	ok. 2 godz.

MONTAŻ

1. Całkowicie naciągnąć podgrzewany pokrowiec **01** na siodełko.
2. Zamocować podgrzewany pokrowiec na siodełko za pomocą sznureczka i zapięcia na rzep, które znajdują się na dole.
3. Włożyć wtyczkę przyłączeniową **03** podgrzewanego pokrowca na siodełko do gniazda wtykowego **05** naładowanego akumulatora.
4. Włożyć podłączony akumulator **04** do pokrowca na akumulator baterie **06** i zamknąć.

OBSŁUGA



Niebezpieczeństwo

- W przypadku dłuższego korzystania z podgrzewanego pokrowca na siodełko należy ustawić najniższy poziom podgrzewania, aby uniknąć przegrzania części ciała i ewentualnych poparzeń skóry.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE PODGRZEWANEGO POKROWCA NA SIODEŁKO

1. Naciskać przycisk sterujący **07** przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED się zaświeci (przy włączaniu) lub się zgasi (przy wyłączeniu).

OBSŁUGA PODGRZEWANEGO POKROWCA NA SIODEŁKO

Podgrzewany pokrowiec na siodełko ma 3 różne poziomy podgrzewania, które wskazuje dioda LED **07**. Poziomy te wybiera się przez krótkie naciśnięcie przycisku sterującego z diodą **07** LED:

LED	POZIOM PODGRZEWANIA
CZERWONY	100 %
NIEBIESKI	75 %
ZIELONY	50 %

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Przed pierwszym użyciem oraz po dłuższym okresie nieużywania w pełni naładować akumulator. Akumulator można ładować po każdej jeździe lub doładowywać w dowolnym momencie. W przypadku tego typu akumulatora nie występuje efekt pamięci. Czas ładowania znajduje się w danych technicznych.

1. Wyłączyć produkt (jeżeli nie zostało to jeszcze zrobione) i w celu naładowania wyjąć akumulator **04** z pokrowca na akumulator **06**.
2. Wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową **03** podgrzewanego pokrowca na siodełko z gniazda akumulatora **05**.
3. Podłączyć kabel sieciowy ładowarki do gniazda sieciowego.

4. Podłączyć wtyczkę ładowania ładowarki do gniazda ładowania **05** akumulatora.
5. Rozpoczyna się ładowanie.
6. Ładowanie zatrzymuje się automatycznie, gdy akumulator jest w pełni naładowany.

DIODA LED ŁADOWARKI	STAN PRACY
czerwony	ładowanie w toku
zielony	ładowanie zakończone

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

BŁĄD	PRZYCZYNA	USUWANIE
Podgrzewany pokrowiec na siodełko nie działa	<p>Akumulator jest rozładowany</p> <p>Połączenie z akumulatorem przerwane</p> <p>Akumulator uszkodzony</p> <p>Pała grzewcze, kabel, połączenia wtykowe uszkodzone</p> <p>Przycisk sterujący nie był wciśnięty wystarczająco długo</p>	<p>Całkowicie naładować akumulator</p> <p>Sprawdzić połączenia wtykowe</p> <p>Wymienić akumulator</p> <p>Wymienić produkt</p> <p>Naciskać przycisk sterujący przez co najmniej 3 sekundy</p>

PRZECHOWYWANIE



NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA I POŻARU!

- Przed umieszczeniem podgrzewanego pokrowca na siodełko w miejsce przechowywania należy odczekać, aż ostygnie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA!

- Nie przechowywać żadnych przedmiotów na podgrzewanym pokrowcu na siodełko przede wszystkim po to, aby nie uszkodzić pól grzewczych.

Zalecamy przechowywanie produktu w oryginalnym kartonie w suchym i chłodnym miejscu.

Jeżeli podgrzewany pokrowiec na siodełko nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się wyjąć akumulator i w pełni go naładować. Akumulator należy doładować najpóźniej po upływie 3 miesięcy.

KONSERWACJA | PIELĘGNACJA



NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA, ZWARCIA I WYPADKU!

- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i pielęgnacyjnych zawsze wyłączyć podgrzewany pokrowiec na siodelko i wyjąć akumulator.

UWAGI DOT. PIELĘGNACJI



NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA, ZWARCIA I WYPADKU!

- Z podgrzewanego pokrowca na siodelko wolno ponownie korzystać dopiero wtedy, gdy całkowicie wyschnie.
- Do czyszczenia akumulatora nigdy nie używać chemicznych środków czyszczących ani środków ściernych. Nie dopuszczać do kontaktu akumulatora z wodą lub innymi cieczami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA!

- Produktu nie wolno czyścić chemicznie, suszyć w suszarce bębnowej, maglować, prasować ani wyżymać. Do czyszczenia nie używać również myjki ciśnieniowej ani parowej.
- Nie używać zszywek lub podobnych przedmiotów do przymocowania podgrzewanego pokrowca na siodelko na suszarce do bielizny.

Podgrzewany pokrowiec na siodelko czyścić wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha niestrzępiącą się ściereczką. Do czyszczenia akumulatora używać suchej, niestrzępiącej się ściereczki.

UWAGI DOT. KONSERWACJI



NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA I WYPADKU!

- Uszkodzony lub zużyty podgrzewany pokrowiec na siodelko niezwłocznie wymienić.

Regularnie sprawdzać, czy podgrzewany pokrowiec na siodelko nosi ślady zużycia lub uszkodzeń. Zalecamy robić to przed każdą jazdą.

RĘKOJMIAM I GWARANCJA

1. Roszczenia z tytułu rękojmi można zgłaszać wyłącznie w okresie maks. 2 lat od daty zakupu. Nasza rękojmia ogranicza się do naprawy wad materiałowych i produkcyjnych lub wymiany produktu. Realizacja odbywa się według naszego uznania. Nasza rękojmia jest dla Państwa bezpłatna. Gwarancja obejmuje tylko wady materiałowe i produkcyjne i jest ważna tylko przez rok po okazaniu dowodu zakupu, na którym jest widoczna data zakupu. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku stwierdzenia wad innych niż wady materiałowe i produkcyjne.
Sprawdzanie uszkodzenia i jego przyczyn zawsze jest przeprowadzane przez nasz dział obsługi klienta i obejmuje:
 - Dostarczenie części zamiennych do naprawy w ramach rękojmi
 - Naprawę lub wymianę uszkodzonego elementu (wymienione elementy stają się naszą własnością.).
2. W przypadku uzasadnionego roszczenia z tytułu rękojmi ponosimy koszty wysyłki oraz koszty demontażu i montażu. Posiadanie prawa do rękojmi należy potwierdzić przez okazanie dowodu zakupu.
3. Kupujący zobowiązuje się do nieużywania zakupionego produktu do celów innych niż określone w instrukcji obsługi (por. użytkowanie zgodne z przeznaczeniem).
4. Jeżeli produkt został poddany modyfikacjom przez osoby trzecie lub przez zamontowanie części innych producentów, lub jeżeli powstałe wady są pierwotnie związane z tymi modyfikacjami, roszczenie z tytułu rękojmi wygasa. Ponadto roszczenie z tytułu rękojmi wygasa również wtedy, gdy nie przestrzegano zaleceń związanych z obsługą produktu (instrukcji obsługi).
5. Rękojmia nie obejmuje:
 - materiałów eksploatacyjnych, które nie są związane z pracami naprawczymi dotyczącymi stwierdzonych usterek.
 - wszelkich prac konserwacyjnych lub innych prac, które powstają na skutek zużycia, wypadku lub warunków eksploatacji oraz użytkowania niezgodnego z zaleceniami producenta.
 - uszkodzeń, których przyczyną jest:
 - montaż części innych producentów lub próba samodzielnego usunięcia uszkodzenia przez użytkownika.
 - nieużywanie oryginalnych części zamiennych
 - uszkodzenie spowodowane odpryskami kamieni, gradem, solą drogową, spalinami przemysłowymi, brakiem pielęgnacji, nieodpowiednimi środkami pielęgnacyjnymi itp.
 - komponentów, które ulegają zużyciu (za wyjątkiem jednoznacznych wad materiałowych lub produkcyjnych), takich jak: kable, akumulator, styki wtykowe, powierzchnie styków.
 - kosztów konserwacji, sprawdzenia i czyszczenia.
6. Roszczenie z tytułu rękojmi uprawnia klienta jedynie do żądania usunięcia wady. Roszczenia do zwrotu lub obniżenia ceny zakupu obowiązują tylko wtedy, gdy próba naprawy się nie powiodła.
7. Producent/dystrybutor odpowiada za sprawdzenie i podjęcie decyzji w sprawie uznania roszczenia z

tytułu rękojmi.

8. W związku z uszkodzeniem bezpośrednim lub pośrednim nie przysługuje wymiana.
9. Roszczenia z tytułu rękojmi są uwzględniane tylko wtedy, gdy zostaną zgłoszone firmie Prophete GmbH u. Co. KG niezwłocznie po stwierdzeniu wady.
10. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu ani odnowieniu w związku z wykonaniem usługi gwarancyjnej. Dochodzenie roszczeń z tytułu rękojmi po upływie okresu rękojmi jest wykluczone.
11. Ustalenia inne niż wymienione powyżej są ważne tylko wtedy, gdy zostały potwierdzone przez dystrybutora/sprzedawcę w formie pisemnej.
12. Jeżeli mają Państwo problem techniczny z zakupionym produktem, nasi pracownicy działu obsługi klienta są do Państwa dyspozycji:

Prophete GmbH u. Co. KG
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Siedziba: Niemcy
Strona internetowa: www.prophete.de

UTYLIZACJA



UTYLIZACJA PRODUKTU (BEZ AKUMULATORA)

Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wcześniej należy wyjąć akumulator z produktu i poddać osobnej utylizacji.

Materiały nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich oznaczeniem. Przez ponowne przetworzenie, utylizację materiałów lub inne formy utylizacji starych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Prosimy o kontakt z administracją miasta lub gminy, aby dowiedzieć się, który punkt utylizacji odpadów jest dla Państwa właściwy.

UTYLIZACJA AKUMULATORA

Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadami domowymi. Jako konsument są Państwo prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych akumulatorów. Akumulator oddać do publicznego punktu zbiórki. (Li-Ion = akumulator zawierający lit)










RECYKLING OPAKOWAŃ

Materiał opakowania częściowo nadaje się do ponownego użycia. Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Opakowanie oddać do publicznego punktu zbiórki odpadów. Prosimy o kontakt z administracją miasta lub gminy, aby dowiedzieć się, który punkt utylizacji odpadów jest dla Państwa właściwy.



NAVODILA ZA UPORABO

GRELNA PODLOGA SEDALA | 7023

	Operating Instructions	EN-1
	Gebruiksaanwijzing.....	NL-1
	Notice d'utilisation	FR-1
	Manuale d'uso.....	IT-1
	Návod k obsluze	CS-1
	Instrukcja obsługi	PL-1
	Navodila.....	SI-1

KAZALO

OZNAKA POMEMBNIH INFORMACIJ	2
INFORMACIJE ZA TA NAVODILA ZA UPORABO	3
SPOŠNE INFORMACIJE O VARNOSTI	3
INFORMACIJE O VARNOSTI ZA AKUMULATOR	4
INFORMACIJE O VARNOSTI ZA POLNILNIK	4
NAMENSKA UPORABA	5
DOBAVA	6
IMENA KOMPONENT	6
TEHNIČNI PODATKI	6
MONTAŽA	7
UPORABA	7
ODPRAVLJANJE TEŽAV	8
SKLADIŠČENJE	8
VZDRŽEVANJE NEGA	9
GARANCIJA	9
ODSTRANJEVANJE	11

OZNAKA POMEMBNIH INFORMACIJ 2

Posebej pomembne informacije v teh navodilih za uporabo so označene tako:



To opozorilo označuje možne nevarnosti pri ravnanju z izdelkom ali delovanju izdelka, ki lahko povzročijo škodo, resne poškodbe ali smrt.



To opozorilo vas opozarja na morebitno škodo, ki bi lahko privedla do lažjih poškodb ali poškodb izdelka.

INFORMACIJE ZA TA NAVODILA ZA UPORABO



- Pred prvo uporabo naprave morate temeljito prebrati ta navodila za uporabo. Z izdelkom se boste hitreje spoprijateljili in se izognili napakam pri delovanju, ki lahko povzročijo škodo ali nesreče (npr. električni udar, opekline, požar). Se posebej je pomembno, da sledite naslednjim napotkom glede varnosti in izogibanja nevarnosti.
- Navodila za uporabo hranite na varnem in jih ob prodaji izdelka ali njegovem darovanju izročite novemu lastniku.

SPLOŠNE INFORMACIJE O VARNOSTI



NEVARNOST ŠKODE IN NESREČE!

- Tega izdelka ne smejo uporabljati ljudje, ki niso dovzetni za toploto, in drugi ranljivi ljudje, ki se ne morejo odzvati na pregrevanje (npr. ljudje z boleznimi, povezanimi s kožnimi spremembami ali brazgotinami na koži na območju nanosa, ljudje pod vplivom analgetičnih zdravil ali alkohola).
- Zelo majhni otroci (0–3 leta) ne smejo uporabljati tega izdelka, ker se ne morejo odzvati na pregrevanje.
- Ta izdelek ni namenjen za uporabo pri majhnih otrocih (starih od 3 do 8 let), razen če ga je pripravil njihov starš ali skrbnik in je otrok dobil ustrezna navodila za varno uporabo izdelka.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so poučeni o varni uporabi naprave in posledično razumejo morebitne nevarnosti.
- Ta izdelek ni namenjen otrokom za igranje.
- Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- V izdelek ne zarivajte ostrih predmetov, kot so igle.
- Izdelka ne uporabljajte, če je zložen, stisnjen skupaj ali moker.
- Ko je izdelek vklopljen, na njega ne postavljajte predmetov (npr. kovčkov, vrečk, košar za perilo) ali drugih virov toplote (npr. grelne blazine).
- Kablov ne zvijajte, vlecite ali pregibajte.
- Izdelka nikoli ne odpirajte in ne popravljajte, če so napeljave ali grelni elementi okvarjeni ali poškodovani.

INFORMACIJE O VARNOSTI ZA AKUMULATOR



NEVARNOST KRATKEGA STIKA, POŽARA IN EKSPLOZIJE.

- Uporabljajte samo originalni akumulator, ki je priložen temu izdelku, ali akumulatorje, ki jih je odobrila proizvajalec.
- Akumulatorja s poškodovanim ohišjem ne smete več uporabljati. Zamenjajte akumulator.
- Akumulatorja ne puščajte pred ognjem in prekomerno toploto. Nikoli ne dajajte akumulatorja v mikrovalovno pečico!
- Nikoli ne držite akumulatorja pod vodo. Nikoli ga ne čistite s tlačnim čistilcem.
- Akumulatorja ne izpostavljajte močnim udarcem ali trajnim vibracijam.
- Nikoli ne odpirajte in ne popravljajte akumulatorja. V primeru okvare akumulator zamenjajte.
- Akumulator polnite samo s priloženim polnilnikom!

INFORMACIJE O VARNOSTI ZA POLNILNIK



NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Nikoli se ne dotikajte polnilnika ali vtiča z mokrimi rokami.

NEVARNOST KRATKEGA STIKA, POŽARA IN EKSPLOZIJE.

- Polnilnik lahko uporabljate samo za akumulator, namenjen temu izdelku. S polnilnikom polnite samo polnilne akumulatorje oz. ne polnite akumulatorjev drugih proizvajalcev.
- Polnilnik je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih in je lahko povezan samo z ustreznim napajalnikom (glejte poglavje Tehnični podatki).
- Prepričajte se, da se v bližini polnilnega vtiča in kontaktov akumulatorja ne nahajajo prevodni predmeti (npr. iz kovine)!
- Polnilnika ne uporabljajte, če je veliko prahu, prekomerno sončno sevanje (ustvarjanje toplote), v času neviht ali visoke vlažnosti.
- Med polnjenjem akumulatorja ne pokrivajte z npr. odejami, blazinami ali podobnim.
- Prepričajte se, da je prostor med polnjenjem ustrezno prezračen.



- Če je čas polnjenja bistveno daljši od časa, navedenega v tehničnih podatkih, prekinite postopek polnjenja in se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
- Takoj ko je postopek polnjenja zaključen, polnilnik izključite iz napajanja.
- Nikoli ne odpirajte in ne popravljajte polnilnika. V primeru okvare zamenjajte polnilnik. Nevarnost kratkega stika in požara.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so poučeni o varni uporabi naprave in posledično razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

NAMENSKA UPORABA

Zaradi svoje zasnove in opreme je ta izdelek namenjen uporabi na kolesarskem sedežu, ki je primerne oblike in velikosti. Poleg tega je namenjen le ogrevanju človeškega telesa.

Izdelek ni namenjen medicinski uporabi, še posebej se ga ne sme uporabljati v bolnišnicah.

Niti proizvajalec niti prodajalec ne odgovarjata za kakršno koli uporabo, ki presega namensko uporabo, ali za neupoštevanje varnostnih navodil v teh navodilih za uporabo in morebitno škodo.

Namenska uporaba vključuje tudi skladnost z navodili za uporabo, nego in skladiščenje.

DOBAVA

1x grelna podloga sedala,
1x akumulator,

1x akumulatorski polnilnik
1x navodila za uporabo

IMENA KOMPONENT



- 01 Grelna podloga sedala
- 02 desno grelna polje
- 03 Vtična povezava
- 04 Akumulator
- 05 Akumulator, vtična doza
- 06 Ohišje akumulatorja
- 07 Gumb za upravljanje funkcije VKLOP / IZKLOP
in stopnje ogrevanja z LED lučkami
- 08 levo grelna polje

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb, funkcij,
oblike in barve

TEHNIČNI PODATKI

GRELNA PODLOGA SEDALA

Vrsta	Univerzalna grelna podloga sedala z infrardečimi ogrevalnimi polji
Velikost	pribl. 28 x 18 cm
Stopnje gretja	3, možnost izbire

AKUMULATORSKI POLNILNIK

Vrsta akumulatorja	Litijsko ionski akumulator, možnost ponovnega polnjenja, odstranljiv	Vhodni tok (omrežno oskrbovanje)	100-240 VAC 50/60 Hz
Kapaciteta	2600 mAh	Izhodni tok	8,4 V / DC 2A
Napetost	7,4 V	Napajalni čas (100 %)	pribl. 2 h

MONTAŽA

1. Grelno podlogo sedala **01** povlecite do konca čez sedež.
2. Grelno podlogo sedala pričvrstite s pleteno vrvico in zadrگو na ježka na spodnji strani.
3. Priključek **03** grelne podloge sedala vstavite v vtičnico za akumulator **05** napolnjenega akumulatorja.
4. Vstavite priključeno baterijo **04** v ohišje baterije **06** in ga zaprite.

UPORABA



POZORNOS

• Če boste dlje časa uporabljali grelno podlogo sedala, nastavite stopnjo ogrevanja na najnižjo raven, da se izognete pregrevanju dela telesa in morebitnim opeklinam.

VKLOP/IZKLOP GRELNE PODLOGE SEDALA

1. Pritisnite kontrolno tipko **07** in jo zadržite približno 3 sekunde, dokler lučka LED ne zasveti (ob vklopu) ali ugasne (ob izklopu).

UPORABA GRELNE PODLOGE SEDALA

Grelna podloga sedala ima 3 različne stopnje ogrevanja, ki jih prikazuje LED lučka **07**. Ravni izberete s kratkim pritiskom na kontrolni gumb LED **07**:

LED	STOPNJE GRETJA
RDEČA	100 %
MODRA	75 %
ZELENA	50 %

POLNENJE AKUMULATORJA

Pred prvo uporabo akumulator napolnite do konca, kot tudi če ga že dalj časa niste uporabljali. Akumulator lahko napolnite po vsakem potovanju ali pa ga začasno polnite. Pri tej vrsti akumulatorja ni mogoče zagotoviti spominskega učinka. Čas polnjenja najdete v tehničnih podatkih.

1. Izključite izdelek (če tega še niste storili) in odstranite akumulator **04** iz ohišja, da ga napolnite **06**.
2. Priključek **03** grelne podloge sedala izvlčite iz vtičnice za akumulator **05**.
3. Priključite napajalni kabel polnilnika v vtičnico.
4. Polnilni vtič polnilnika priključite na polnilno vtičnico **05** akumulatorja.
5. Postopek polnjenja se začne.

6. Postopek polnjenja se samodejno ustavi takoj, ko se akumulator popolnoma napolni.

LED POLNILNIK	STANJE OBRATOVANJA
rdeče	Polnjenje je v teku
zeleno	Polnjenje zaključeno

ODPRAVLJANJE TEŽAV

NAPAKA	GLAVNI VZROK	IZLOČANJE
Grelna podloga sedala brez funkcije	<p>Akumulator je prazen</p> <p>Povezava z akumulatorjem je bila prekinjena</p> <p>Akumulator je okvarjen</p> <p>Ogrevalna polja, kabli, vtični priključki so okvarjeni</p> <p>Tipke za uporabo izdelka niste zadržali dovolj dolgo</p>	<p>Akumulator napolnite do popolnosti</p> <p>Nadzirajte vtične povezave</p> <p>Zamenjajte akumulator</p> <p>Zamenjajte izdelek</p> <p>Tipko za uporabo zadržite za vsaj 3 sekunde</p>

SKLADIŠČENJE



NEVARNOST ŠKODE IN OGNJA!

- Pred shranjevanjem grelne podloge sedala počakajte, da se ta ohladi.

NEVARNOST ŠKODE!

- Na grelni podlogi sedala ne shranjujte nobenih predmetov, da se ne bi poškodovala zlasti ogrevalna polja.

Priporočamo, da izdelek hranite v originalni škatli v suhem in hladnem prostoru.

Če dlje časa ne boste uporabljali grelne podloge sedala, je priporočljivo odstraniti akumulator in ga popolnoma napolniti. Akumulator je treba napolniti najpozneje po 3 mesecih.

VZDRŽEVANJE | NEGA



NEVARNOST ŠKODE, KRATKEGA STIKA IN NESREČE!

- Pred vzdrževalnimi in negovalnimi deli vedno izključite grelno podlogo sedala in odstranite akumulator.

NAPOTKI ZA NEGO



NEVARNOST ŠKODE, KRATKEGA STIKA IN NESREČE!

- Ne uporabljajte grelne podloge sedala, dokler se popolnoma ne posuši.
- Nikoli ne uporabljajte kemičnih čistil ali abrazivov za čiščenje akumulatorja. Akumulator ne sme priti v stik z vodo ali drugimi tekočinami.

NEVARNOST ŠKODE!

- Izdelka ne smete kemično čistiti, sušiti v stroju, likati ali iztisniti. Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnega ali vodnega voda.
- Ne uporabljajte ščipalk ali podobnega za pritrditev grelne podloge sedala na stalo za perilo.

Očistite grelno podlogo sedala z vlažno krpo in jo posušite s krpo, ki ne pušča vlaken. Za čiščenje akumulatorja uporabite suho krpo, ki ne pušča vlaken.

NAPOTKI ZA VZDRŽEVANJE



NEVARNOST ŠKODE IN NESREČE!

- Poškodovano ali obrabljeno grelno podlogo sedala takoj zamenjajte.

Redno preverjajte, ali ima grelna podloga sedala znake obrabe ali poškodb. To priporočamo pred vsako vožnjo.

GARANCIJA

1. Zahtevke za garancijo lahko uveljavite v največ 2 letih od datuma nakupa. Naša garancija je omejena na odpravo materialnih in proizvodnih napak ali zamenjavo izdelka. Izpolnitev poteka po naši izbiri. Naša garancija je za vas brezplačna. Garancija velja samo za napake v materialu in izdelavi in samo ob predložitvi dokazila o nakupu z navedbo datuma nakupa za eno leto. Garancija ne velja, če so odkrite napake, ki niso napake materiala in obdelave.

Preiskavo okvare in njenih vzrokov vedno opravi naša služba za stranke in vključuje:
 - kdobavo rezervnih delov za popravila v okviru garancije
 - popravilo ali zamenjavo okvarjenega dela (zamenjani deli postanejo naša lastnina).
2. V primeru upravičenega jamstvenega zahtevka nosimo stroške pošiljanja in stroške demontaže in namestitve. Garancijski zahtevek je treba dokazati s predložitvijo potrdila o nakupu.
3. Kupec se zavezuje, da kupljenega izdelka ne bo uporabljal za noben drug namen, kot je predviden v navodilih za uporabo (glejte Namenska uporaba).
4. Če je izdelek zamenjala tretja oseba oz. je z namestitvijo delov, ki jih je zagotovila tretja oseba, prišlo do sprememb, zaradi katerih so se pojavile napake, prvotno povezane s spremembo, garancijski zahtevek ne velja več. Poleg tega garancijski zahtevek ne velja več, če niso bili upoštevani predpisi glede ravnanja z izdelkom (navodila za uporabo).
5. Garancija ne vključuje:
 - Potrošnega materiala, ki ni povezan s popravili na ugotovljenih napakah.
 - Vseh vzdrževalnih del ali drugih del, ki jih povzročijo obraba, nesreče ali obratovalni pogoji, kot je na primer uporaba ob neupoštevanju navodil proizvajalca.
 - Škoda, ki jo je mogoče izslediti do:
 - namestitve delov tretjih oseb ali prizadevanja uporabnika, da sam popravi škodo;
 - neuporabe originalnih nadomestnih delov;
 - škode zaradi padajočega kamenja, toče, soli na cesti, industrijskih emisij, nezadostne oskrbe, neprimernih izdelkov za nego itd;
 - komponent, ki so izpostavljene obrabi ali porabi (razen bistrih materialov ali proizvodnih napak), kot so: kabli, baterije, vtični kontakti, kontaktne površine;
 - stroškov vzdrževalnih del, preverjanja in čiščenja.
6. Pravica do garancije stranki daje samo pravico, da odloži odpravo napake. Zahtevki za vračilo ali znižanje nabavne cene lahko stopijo v veljavo šele, ko predelava ne uspe.
7. Proizvajalec / distributer je odgovoren za preverjanje in odločanje o garancijskem zahtevku.
8. Odškodnina za neposredno ali posredno škodo ni dodeljena.
9. Garancijski zahtevki bodo upoštevani le, če bodo predloženi podjetju Prophete GmbH u. Co. KG takoj po odkritju napake.

10. Uveljavitev garancije garancijskega obdobja ne bo podaljšala niti podaljšala. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po izteku garancijskega obdobja je ni mogoče.
11. Določila, ki niso zgoraj navedena, so veljavna le, če jih distributer / prodajalec pisno potrdi.
12. Če imate tehnične težave s kupljenim izdelkom, so vam na voljo predstavniki naših služb za pomoč strankam:

Prophete GmbH u. Co. KG
Lindenstraße 50
D-33378 Rheda-Wiedenbrück

Sedež: Nemčija
Spletna stran: www.prophete.de

ODSTRANJEVANJE



ODSTRANJEVANJE IZDELKA (BREZ AKUMULATORJA)

Po koncu življenjske dobe naprave ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Namesto tega jo je treba odpeljati na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Baterijo je treba pred tem odstraniti iz izdelka in jo ločeno odstraniti.

Materiale je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varovanju našega okolja. Pozanimajte se o mestu za odlaganje odpadkov, na voljo za vas, pri mestni / lokalni oblasti.

ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJA

Akumulatorji ne spadajo med gospodinjske odpadke. Kot potrošnik ste zakonsko dolžni vrniti rabljene baterije in akumulatorje. Baterijo zavrzite na javnem zbirališču. (Li-Ion = akumulator vsebuje litij)



RECIKLAŽA EMBALAŽE

Embalažni material je dleno ponovno uporabljiv. Embalažo zavrzite na okolju prijazen način in jo pošljite v reciklažni center. Embalažo odstranite in zavrzite na javnem zbirališču. Pozanimajte se o mestu za odlaganje odpadkov, na voljo za vas, pri mestni / lokalni oblasti.





Prophete GmbH u. Co. KG
Postfach 2124 • 33349 Rheda-Wiedenbrück
Lindenstraße 50 • 33378 Rheda-Wiedenbrück
www.prophete.de

Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Nachdruck verboten. Stand 05/2021

Misprints, errors and technical changes reserved.
Reproduction prohibited. Status 05/2021

Drukfouten, vergissingen en technische wijzigingen voorbehouden.
Nadruk verboden. Uitgave 05/2021

Sous réserve de fautes d'impression, d'erreurs et de modifications techniques.
Reproduction interdite. Mise à jour 05/2021

Con riserva di refusi, errori e modifiche tecniche.
Riproduzione vietata. Aggiornato al 05/2021

Tiskové chyby, omyly a technické změny vyhrazeny.
Patisk zakázan. Stav 05/2021

Błędy w druku, pomyłki, zmiany techniczne zastrzeżone.
Dodruk zabroniony. Stan 05/2021

Prídržujeme si právo do napak v tisku, zmot in tehničnîh sprememb.
Prepoved ponatisa. Izdaja 05/2021

